A HONRA VARIOS BALUARTE DI NOS BASEBALL





DEN presencia di Gobernador Freddy Refunjol y señora, varios miembro di Parlamento y Minister, a tuma lugar apertura di Stadion di Santa Cruz, conoci como veld di Winston y asina tambe apertura di e Campeonato Latino Americano di Baseball Little League. Mester bisa, cu e stadion tabata yen, pa ta testigo di e hecho aki. PAG. 16 - 17

Dialuna 19 di Juli 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

Di acuerdo cu Jane Semeleer, Presidente di Banco Central

TA CONSEHABLE PA BIN CU UN LEY PA PROTECCION DI E CONSUMIDOR

Despues cu a atrak'e y maltrat'e

MUHER TA BRINGA CU 2 HOMBERNAN CU KIER A HORT'E



ASISTENCIA di polis a wordo pidi diasabra anochi na altura di Parke Arikok. Polis ta bay y na yegada nan ta papia cu e señora M.J.K., kende ta bisa polis cu e ta bayendo su cas, faltando algun meter pa yega y pasando banda di e entrada di e parke, dos homber bisti na blau scur cu bivakmuts y handschoen a pare. PAG. 8

MINISTER VERHAGEN A HAYA PROME EHEMPLAR DI REVISTA "ARUBA DUSHI TERA" REGALO



E prome ehemplar di e revista glossy "Aruba dushi tera' cu ta sali riba mercado Hulandes specialmente pa embahadanan y inversionistanan eynan, a wordo entrega na Minister Verhagen. Den e prome edicion aki por lesa un entrevista cu Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman, cu e futbolista Hedwiges Maduro, kende ta hungando actualmente pa Valencia y hopi otro articulo cu ta concerni e producto Aruba y su potencialnan pa inversionista. Tambe tin un amplio reportahe di e filmfestival na unda e famoso actista Richard Gere tabata invitado di honor. E revista lo ta cada dos luna riba mercado y lo ilustra diferente aspecto di e isla bunita y encantador aki. Minister Verhagen a keda contento cu e regalo aki y a priminti di les'e cu masha atencion.

E balor den Reino di Prome Minister Eman ta evidente

Maximi Verhagen: "Ta dor di insistencia y contactonan di Eman e biahe pa Venezuela por a wordo realisa"









FOR di siman pasa a surgi un situacion menasante pa nos islanan dor di un keho serio haci dor di Gobierno Venezolano cu Hulanda lo a viola e espacio aereo Venezolano. Presidente Hugo Chavez a manda palabranan fuerte den direccion di Hulanda y Merca cu por tabatin consecuencianan grave pa nos aki banda.

Minister di Relacion Exterior, Maxime Verhagen, kende tabata aki pa su bishita anual a trata na diferente ocasion pa drenta den contacto cu autoridadnan Venezolano y cu Presidente Hugo Chavez pa aclarea e asunto aki cu segun e ta basa riba un malcomprondemento, pero no a logra.

Na Aruba, Prome Minister Mke Eman a haci uso di su bon relacion cu e Consul di Venezuela, sr.Arias Cardenas y despues di hopi deliberacion a logra haya un cita cu autoridadnan Venezolano.

For di momento cu a logra haya un reunion riba nivel politico halto, Gobierno di Venezuela a trata cu masha diligencia mes. Un avion militar Venezolano a wordo manda Corsow prome pa busca sr.de Haseth, kende a representa Prome Minister Emily de Jongh-Elhage y despues a bin Aruba pa busca Minister Maxime Verhagen, Prome Minister Eman, e Consul Venezolano sr.Arias Cardenas y dos miembro di e delegacion di Verhagen.

E reunion na Venezuela a bay den un bon ambiente, unda a papia cu Canciller Venezolano, Nicolas Maduro, e impase a wordo kibra y e resultado di e reunion ta positivo y ta di spera duradero.

Minister Mike Eman a bisa prensa cu na momento cu nan a yega Venezuela den oranan di anochi e sentimento tabata reina cu na Venezuela mes tambe nan tabata contento cu por a papia cu otro y kita e tension for di mesa y wak con sigui den relacion cu otro.

A evita un escalacion dor di e diferencia di opinion y palabranan fuerte cu a cay. Na Venezuela tabata reina un sentimento di alivio y e delegacion di Aruba a bin bek cu resultadonan riba papel.

E delegacion cu nan a papia cu ne a Venezuela tabata uno amplio consistiendo di diferente hefe, e Comandante di Forsanan Aereo y a wordo encabesa pa Minister di Relacion Exterior, Nicolas Maduro di Venezuela.

Despues cu e reunion a termina, e delegacion a regresa bek den oranan di marduga. Minister Maxime Verhagen na mas di un ocasion durante e rueda di prensa a enfatisa e rol importante di Prome Minister Eman den e asunto serio aki. Su balor den Reino ta evidente y a keda demostra un bes mas.

Crecemento di nos economia lo depende grandemente riba viabilidad di operacion di refineria

CONSUMO local, a keda fragil, apesar di reduccion di BBO cu 50%. Varios negoshi a mira caida den nan benta. Consecuentemente tin menos importacion. Esaki a keda manifesta pa loke ta trata e prome mitar di e aña aki, pa loke ta nos economia.

Loke si ta masha notable den e prome mitar di e aña aki ta, cu tin aumento den prijs di comestibles y esaki pa gran parti ta debi na factornan externo y domestico.

Loke ta spera pa resto di 2010, sigur e hecho cu Valero a cuminsa cu e proyecto di turn-around y posibel re-apertura, e perspectonan pa cu e aña aki a mehora considerablemente. Tin un sentimento di confianza atrobe. Tin tur indicacion cu nos economia lo crece, pero cu solamente 2% di nos GDP te cu fin di aña.

E reanudacion di operación di Valero, sigur lo tin un impacto positivo riba e sector di construccion, cu lo genera empleo cu Aruba mester di dje actualmente.

E hecho aki tambe lo tin un spin-off efect positivo riba otro aspectonan di nos economia, generando mas demanda pa trabao y servicionan. Con fuerte y duradero esaki lo ta, ta depende riba e perspectativanan di viabilidad a termino mediano di e refineria, un mehoracion den entrada for di turismo, aumento den inversion di Gobierno y sector priva y naturalmente e recuperacion den economia Mericano y Europeo.

Di acuerdo cu Jane Semeleer, Presidente di Banco Central

Ta consehable pa bin cu un ley pa proteccion di e consumidor



DURANTE e reciente conferencia di prensa di Banco Central, dunando relato di 2009, e Presidente di BCA, sra. Jane Semeleer a duna di conoce cu mester tin transparencia monetario y ta contribui na duna informacion up-dated cu lo facilita otro institutonan economico y financiero pa nan forma un opinion propio riba nos situacion financiero.

Poco poco, pero sigur BCA ta tumando pasonan necesario pa yega na un maneho monetario mas efectivo posibel, tumando na cuenta nos mercado chiquito y mercado di capital limita.

Constantemente ta na discusion e interes cu ta wordo cobra pa prestamonan haci pa nos banconan local, cu ta wordo considera uno hopi halto. Maske cu for di algun aña caba, por mira un trend cu interes ta bahando, según sra. Jane Semeleer, por nota si, cu e tasa di interes di deposito a baha.

Den comparacion cu otro paisnan den region, a nota cu tin mesun tipo di desaroyo. Economia chiquito ta duna poco oportunidad pa baha gasto. Pero di otro banda competencia entre e banconan mes, ta hopi limita, pa motibo cu no tin hopi institucionnan bancario presente den nos economia.

Esaki pa motibo e condicionnan pa tin un banco operacional na Aruba, ta hopi halto. BCA t'e momentonan aki no ta kere cu mester pone un tasa maximo riba fianza, ya cu e tin hopi riesgo p'e bon funcionamento di nos sector bancario.

Mester bin mas transpariencia n'e clientenan den e forma cu e banconan por ofrece fianzanan y na ki prijs di tal forma cu e informacion ta completo y comprendibel.

Interesante ta pa introduci leynan di proteccion p'e consumidor. Despues di a haci analisis di e reciente encuesta riba e posicion financiero di hogarnan na Aruba, unda un total di 900 hogar a participa, Banco Central sigur lo bin cu proposicionnan concreto pa un ley di proteccion p'e consumidor. Asina a keda participa pa sra. Jane Semeleer. Alabes mester bin cu ley pa establece un registro central riba prestamonan, pa preveni debe exceso y reduci oportunidad di keda sin paga e prestamonan aki.

BCA lo cuminsa na publica mas informacion riba e maneho financiero, cu sigur lo bira un programa di banco e aña aki. BCA ta di opinion tambe cu lo ta beneficioso p'e sistema financiero pa introduci un sistema di seguro di depositonan, cu por wordo carga p'e banconan comercial. Actualmente BCA ta den discusion cu Banco Central di Hulanda y di Antiyas, pa studia e posibilidadnan pa introduci un sistema armonisa pa Antiyas y Aruba.

Cu excepcion di 4 biaha ultimo 24 aña

Gobierno a hiba un maneho na crea deficit financiero, pushando nos debe nacional na nivel di 46% di nos GDP

Confirmando cu nos ta bibando riba nos capacidad financiero



UN aspecto masha importante cu lo bay hunga un rol grandi pa yuda mehora nos solvilidad di finanza publico, t'e dialogo social. Asina Presidente di Banco Central, sra. Jane Semeleer a duna di conoce.

Simplemente reduci e riesgonan di deficit continuo di APFA, di AZV, di SVb riba termino cortico y di Gobierno p'e proximo añanan, Presidente di BCA ta convenci cu pueblo lo mira un mihor futuro pa nos pais.

"Nos mester ta prepara si pa haci cierto sacrificio riba termino cortico. Teniendo debido cuenta cu esnan cu menos recurso den nos comunidad, si nos kier pa nos yiunan carga un peso financiero aceptabel, ora nan ta adulto y nos ta anciano den nos comunidad", tabata palabranan di sra. Jane Semeleer. Gobierno di Aruba, cu excepcion di 4 biaha den e ultimo 24 añanan, semper a hiba un maneho pa crea deficit financiero, apesar di un crecemento economico pa pusha nos debe nacional na un nivel di 46% di GDP na final di 2009.

E ta un muestra cu nos ta bibando riba nos capacidad financiero, cu merece atencion di nos tur debidamente, di acuerdo cu Presidente di Banco Central.

Economianan mundial a mustra cu frecuentemente lo tin crisis cu lo tin impacto mundialmente riba nos propio pais. Pesey en bista di esaki, Aruba mester cuminsa na crea dam pa warda awa.

Presidente di BCA ta consciente cu esaki no por tuma lugar mañan, pero nos tin un situacion economico, cu mester cierto recurso n'e momento aki. Si sra. Semeleer ta kere cu Aruba mester bin cu un plan extensivo y coherente y cu tin apoyo di tur gremio den nos comunidad pa logra un economia sostenibel riba termino mediano y largo plazo. Sigur e lo no ta bay ta facil pa implementa, pasobra hopi asunto, manera riba tereno fiscal, educacion, economico, salubridad y social, mester di atencion, decision, accion na mesun momento.

Chofer haciendo maniobra riba caminda a pone cu otro ciudadano yama polis, bisando cu e chofer lo ta burachi, pero e chofer a supla net bao di e strepi

DIASABRA anochi un chofer cu a haci un maniobra ora di pasa un pick-up, a pone varios patruya den alerta durante un rato y hasta tabatin persecucion tambe. Loke a pasa ta cu e maniobra cu e chofer a haci a pone un otro ciudadano atento yama polis pa raporta cu posiblemente e chofer lo ta bao influencia.

Despues di persecucion polis a logra topa cu e chofer y a test'e, pero el a supla net bao di e strepi cu pa ley ainda ta permiti pa stuur. Polis a lague sigui su rumbo. Aki por mira cu polis ta controla asina ta, comporta bo mes decentemente respetando tur regla den trafico.









Di acuerdo cu denuncia haci y cu ta ser investiga

Aruba ta ser usa como trampolin pa hinca hende ilegal na Canada

FOR di basta tempo caba, tin denuncia haci cu tin un gang internacional cu ta usando Aruba como trampolin pa hinca hende ilegalmente na Canada. Nan ta haciendo uso di varios nacionalidad, e.o. hendenan for di India, otro paisnan Asiatico, pero tambe tin Venezolano envolvi, kendenan ta pagando sumanan cuantioso pa haya un pasaporte di un di e paisnan Europeo. Asina p.e. tin mencion haci, cu nan ta cumpra pasaporte na Embahadanan di Francia, Spaña y di Italia, pagando sumanan cuantioso, y asina por biaha na un manera facil y asina haya entrada na Canada.

Drenta Canada ta mas facil cu si un persona asina kier drenta Merca. Den e operación aki, lo tin Venezolano tambe envolvi, cu no kier keda nan pais mas, mirando e situacion cu Presidente Hugo Chavez ta causando pa nan y ta dispuesto pa cumpra cualkier pasaporte, contal nan por sali for di Venezuela.

Unabes cu e personanan tin un pasaporte di e paisnan menciona, pa cual no mester di visa pa drenta Aruba, nan lo sali bek, pero pa Canada, unda tin hopi demanda pa trabao.

Autoridadnan local a cuminsa vigila e modus operandi aki, pa evita cu Aruba haya un mal nomber internacionalmente.

Auto a pasa dal peaton y core bay lague herida riba Lloyd G. Smith Blvd banda di Oficina di Douane



DIADOMINGO madruga a drenta informe cu riba L.G. Smith Blvd banda di Oficina di Douane un auto a pasa dal un peaton y a sigui core bay. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio.

Na yegada di polis a constata cu aki ta trata di e choler "Callister", kende tabatin sla na cabes y tabata sangra.

For di testigonan den becindario por a comprende cu aki ta trata di un auto cora cu lo a pasa dal'e, bent'e abao y sigui core bay manera nada a pasa. Na yegada di ambulance mesora a atende y a transporte pa hospital.

Diasabra mainta, compaña pa su famia y amigonan

Eric van den Berg su deseo a keda cumpli, ora cu a strooi su restonan riba sero di Hooiberg





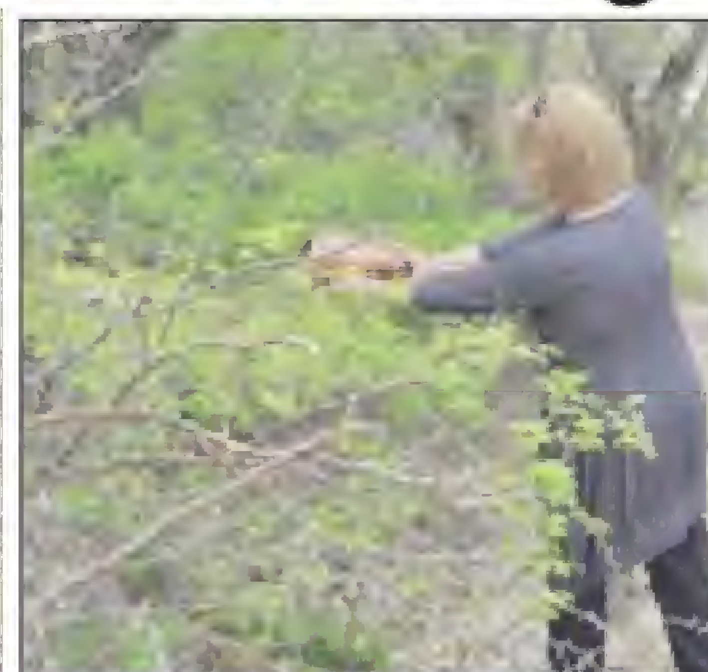


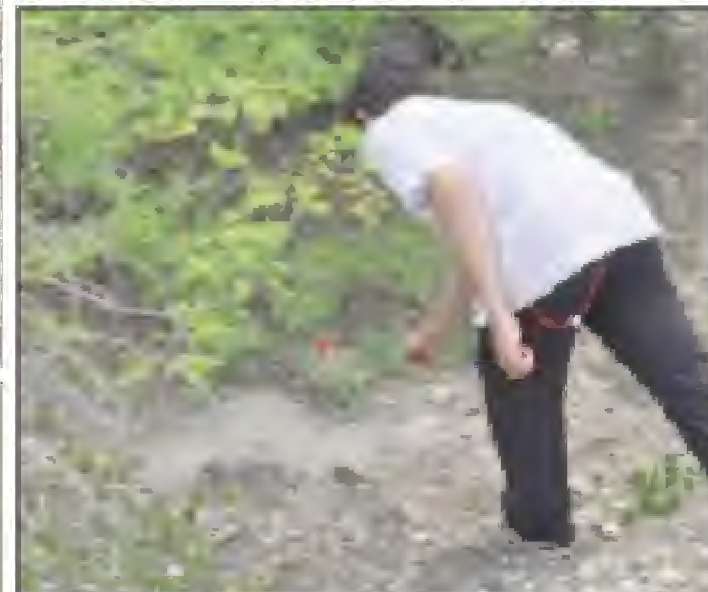














TABATA diasabra ultimo cu famia di difunto Eric van den Berg, hunto cu un grupo di amigo y conocirnan a bin hunto na Hooiberg, pa un celebracion especial, unda a cumpli cu deseo di Eric van den Berg, kende a fayece na Hulanda dia 6 juli 2009 y diasabra manera su deseo semper tabata pa dia cu e muri su shinishi wordo basha na Aruba su isla natal.

E tabata un momento masha emocional sigur pa su famia, e.o. su señora Erica y su yiu homber, Ricardo, kende a bin ta carga e urna cu restonan di su tata.

Presente tambe tabata un ruman di e difunto, kende a bin specialmente for di Corsow p'e ocasión special aki.

Despues cu algun amigo a hiba palabra, tabata Etty Toppenberg, kende a toca algun cancion cu Eric van den Berg tabata gusta masha hopi mes, p'asina tuma despedida di dje na Aruba.

Tabata practicamente un año despues cu a cumpli cu deseo di Eric van den Berg.



Despues di e parti oficial aki, a sigui un brunch na cas di Maria Petit, kende a sa di prepara un brunch masha bon mes. Un biaha mas, forza na su yiu, Ricardo y su señora, Erica, ya nan ta sigui cu ei e forma aki Eric lo sosega na paz, cumpliendo cu su deseo.

Reunionnan den Parlamento a bai den bon ambiente!



Imagen di Parlamento ta wordo crea pa e conducta di e Parlamentarionan

DURANTE e siman cu a pasa por a nota e diferente presupuestonan a keda trata den Parlamento di Aruba. Tur e presupuestonan pa 2009/2010 a keda aproba finalmente, dunando e gobierno nobo e espacio pa haci uso di e medionan financiero disponibel pa ehecuta nan maneho. Tur e carteranan a keda trata y por bisa cu den un record di tempo, e ultimo cuater presupuestonan a keda trata den Parlamento di Aruba.

Tabata reunionnan largo y sigur exhaustivo. Pero na fin di dia, por mira atras riba debatenan interesante durante e tratamento. E Presidente nobo di Parlamento di Aruba, drs. Paul Croes, a bisa di tabata satisfecho con e reunionnan a bai. Sigur un bon nivel di debate. Emocion ta parti di e debate politico, es decir e forma di trece e mensahe dilanti ta varia entre e politiconan. Pero mester mantene e nivel si, pa asina e reunionnan no bai na un forma iresponsabel. Imagen di Parlamento ta wordo crea pa e conducta di e Parlamentarionan den sala. Pa cu e presupuestonan por bisa cu por lo general esakinan a bai den un forma hopi eficiente y sigur riba un nivel no acostumbra, pero sigur positivo. Tambe por a tuma nota cu na cierto momento e fraccion cu ta sostene Gobierno esta AVP, tabata sumamente critico pa cu cierto carteranan. Esaki sigur ta algo nobo, pero un bes mas sigur positivo. No ta usual den nos sistema cu Parlamentarionan ta cuestiona nan mes un Gobierno den un forma asina critico. Sigur e ehercisio aki, esun di auto-critica ta hiba e nivel di Parlamento na un stap mas cerca di madurez.

Parlamento di Aruba ultimo lunanan ta trahando sumamente duro pa diferente areanan di nos comunidad. A trata asina e Conseho pa Delitonan Sexual contra Menor y esaki a keda presenta na parlamento. Banda di esaki diferente comision fiho den parlamento tabata organisa nan reunionnan. Tambe Aruba su parlamento a forma parti den e discusionan den cuadro di cambio di e Structura Estatal di Reino. Presidente di Parlamento representando Parlamento completo a dirigi un discurso durante tratamento di e cambionan di Ley den Eerste Kamer na Hulanda. Banda di esaki tin diferente iniciativa di ley cu lo ta biniendo parlamento y tambe lo mester trata otro leynan cu lo mehora e calidad di bida di nos cuidadanonan.

Anochi di encuentro y recuerdo di 'Temp'i STICUSA'



E exposicion di 'Coleccion STICUSA' cu por ser admira na UNOCA, Stadionweg 21, a trece hopi recuerdo grato pa diferente hende cu ta corda 'Temp'i STICUSA'.

Pa recorda e tempo aki y alavez haya mas informacion cu lo por ser documenta como parti di historia cultural di Aruba, UNOCA ta organisa un anochi special di 'Temp'i STICUSA', diahuebs dia 22 di juli di 7'or pa 9'or den sala di exposicion di UNOCA.

Tur hende cu tin informacion di STICUSA, y cu ta desea di comparti esaki, y tur hende interesa den informacion di 'Temp'i STICUSA', ta keda cordialmente invita pa tuma contacto cu UNOCA, Margriet Lee-Tromp Coordinadora di Proyecto, na telefon 582-0108 of e-mail na mlee.unoca@gmail.com, pa registra. Di e forma aki nos por cuminsa traha riba un banco di informacion di 'Temp'i STICUSA' y nos lo por planea e anochi di 'Temp'i STICUSA' mas efectivo. E oranan di oficina di UNOCA ta di 8:30am – 12:00 y 1:00 pa 5:00pm. Nos ta aprecia y gradici di antemano pa e cooperacion, participacion y informacion. Hunto nos ta sigui traha na documentacion di 'Temp'i STICUSA', cu despues por ser comparti cu comunidad y futuro generacionnan.





Segun parlamentario Marlon Sneek di fracción di A.VP;

Mester cambia e rumbo cu FCCA a tuma



DEN siman tras di lomba, parlamento di Aruba a trata diferente peresupuesto entre otro esun di Infrastructura y Integracion, di minister Oslyn Benny Sevinger. Loke mas a sobresali den e tratamento di e presupuesto aki, tabata e maneho desastroso cu ta wordo hiba pa FCCA. Caminda cu minister no tin nada di bisa. E kehonan riba FCCA ta multiple, e parlamentario a agrega, cu tur dia e ta ricibi un cantidad di hende na parlamento, cu tin kehonan diverso pa cu e forma cu FCCA ta wordo maneha.

Un cantidad di hende, cu no tin un lugar digno pa biba y no tin un manera di por haya un cas for di FCCA, hendenan cu problema di hipoteca, cu tur aña e pago mensual, ta wordo aumento, esaki ta pone e cliente den un posición instabil, no sa kico pa spera tur fin di aña mester bay entrega nan recibo di pago pa wak si nan ta wordo gestraf, paso nan a haya mas entrada. Na dado momento tin hende, cu a expresa di no ta desea mes di haya aumento di salario, paso toch FCCA ta kite bek for dibo y asina nos por sigui.

Lista di espera di FCCA!

Den e contestanan cu ministera manda pa parlamento, nos por a tuma nota di un cifra hopi halto, pa loke ta e lista di espera. Tin un total di 1735 persona cu lo ta wardando riba un cas di FCCA. Segun parlamentario Marlon Sneek loke ta hacie mas tristo, ta e echo cu den e mesun lista di contesta aki, e por a tuma nota cu na 2007 FCCA a traha 0 cas, na 2008 FCCA a traha 2 y na 2009 FCCA a traha 1, kiermen e 1735 personanan cu ta wardando riba un cas por lo pronto lo no haya cas, pa nan por biba aden. Segun e parlamentario, esaki ta inaceptabel, pueblo no tin ningun beneficio cu un instancia asina, FCCA ta para pa Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, unda e casnan a keda pa e comunidad den 3 aña 3 cas. Foei F.C.C.A.

Subsidio pa kico? Pa ken?

Anualmente gobierno ta subsidia, un total di 11.3 miyon florin di placa di pueblo. Gobierno, den e caso aki minister di infrastructura cu ta esun responsabel pa e fundacion aki, no tin nada di bisa den maneho directo di e fundacion. Mirando cu e structura di e statutonan, di e fundacion a wordo cambia cual ta haci imposibel pa minister por tin participacion real den e maneho di dicho fundacion pa parlamentario Marlon Sneek ta inaceptabel. Mester agrega acerca, cu FCCA tin mas o menos 800 cas cu ta di gobierno di Aruba, cual FCCA tin bao di nan maneho. E huur cu ta wordo cobra pa FCCA na e habitantenan di e casnan aki, ta bay directamente den caha di FCCA y no den caha di gobierno, kende ta e doño real di e casnan aki. Kiermen no ta 11.3 miyon florin so pueblo ta poniendo den FCCA sino e placa di huur di e 800 casnan aki tambe cu na parecer di e parlamentario tambe ta core den miyonnan di florin. Marlon Sneek a enfatisa cu den e dianan nos dilanti e lo entrega un peticion pa un "Vragen uur" pa atende cu e problematica di FCCA, cu na opinión di e parlamentario ta bayendo den un rumbo cu no ta sano y cu no ta conbini Aruba

Casi sigur Bouterse lo ta e proximo presidente di Surinam

PRESIDENCIA di Surinam casi sigur lo ta den man di Desi Bouterse. E partido 'De Volks Alliantie' di ex presidente di parlamento Paul Somohardjo a dicidi ayera pa apoya e candidatura di Bouterse. Cu esey e ex lider di ehercito a hay suficiente apoyo pa e wordo elegi como e proximo hefe di Estado.

Parlamento si Surinam ta reuni awe pa elegi un otro presidente. Pa wordo elegi como presidente e candidato mester haya por lo menos 34 voto den parlamento. Bouterse por conta riba 36 voto: 23 di su mes partido 'Mega Combinatie', siete di 'A Combinatie' di Ronnie Brunswijk y seis voto di 'Volks Alliantie'.

Bouterse, di 64 aña di edad, lo midi forza awe cu e minister di Husticia y Polis, Chandrikapersad Santokhi.

E'la wordo proponi pa presidencia pa e partido 'Nieuw Front' di e presidente actual Ronald Venetiaan. Santokhi ta un contrincante fuertemente critico di e ex lider di golpi Bouterse, cu a wordo condena den ausencia pa corte Hulandes pa delitonan di droga.

Bouterse a selecta e presidente di Camara di Comercio y Industria, Robert Ameerali, como candidato pa vice presidencia.

E actual minister di Recursonan Natural, Gregory Rusland, ta candidato pa vice presidencia pa partido 'Nieuw Front'.



Despues cu a atrak'e y maltrat'e

Muher ta bringa cu 2 hombernan cu kier a hort'e













ASISTENCIA di polis a wordo pidi diasabra anochi despues di 9'or, na altura di Parke Arikok. Polis ta bay y na yegada nan ta papia cu e señora M.J.K., naci na Aruba di 42 aña, kende ta bisa polis cu e ta bayendo su cas, faltando algun meter pa yega y pasando banda di e entrada di e parke, dos homber bisti na blau scur cu bivakmuts y handschoen a pare.

Segun e señora, nan a bise cu nan ta di Warda nos Costa y a pidi e señora su identificacion, mientras cu e hombernan aki a hinca su cabez den e auto pa purba kita su yabi di auto.

E señora a dicidi di bringa cu nan, y asina a kita e bivakmuts for di uno, mientras cu un famia den auto a yobe nan cu piedra.y e hombernan a core bay.

M.J.K., a bisa polis cu tur dos homber tabatin arma di candela den nan saco. Ambulance a bin n'e sitio y a trata e señora. El a duna polis descripcion di esun cu el a kita su bivakmuts. E caso tin atencion di polis.

Bombero a sali pa combati candela na snack trailer pazuid di rotonde Tanki Leendert





DIADOMINGO madruga a drenta informe cu e snack trailer staciona pazuid di e rotonde Tanki Leendert, dilanti di Acropolis ta na candela. Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio.
Na yegada di bomberonan a constata cu e trailer tabatin un candela feroz riba dje y a cuminza combati esaki mesora. Aparentemente e deep fryer lo a pega candela esaki a causa cu e trailer a haya masha hopi daño. Un rato despues e doño mes a hiba e trailer na su cas, pasobra e no por a use mas.

Brigada di Polis Motoriza a tene control na varios sitio y a capta velocidad di mas di 130 km/h unda e velocidad maximo ta permiti ta 80 km/h





DIASABRA anochi te cu diadomingo madruga ainda e Brigada di Polis Motoriza a sigui cu su controlnan riba trafico. E controlnan aki ta inclui tur cos, pero awor nan ta poniendo mas enfasis riba chofernan bao influencia como tambe exceso di velocidad.
Diadomingo madruga nos fotografo tabata hunto cu e agentenan aki p'asina ta testigo di e infraccion y violacionnan den trafico cu chofernan iresponsable ta comete. Asina p.e. por a constata con un chofer a surpasa e velocidad maximo cu ta ser permiti di 80 km/h y e "gun" a constata cu e tabata core 135 km/h. E controlnan aki sigui lo sigui tuma lugar.

Parlamentario Lorna C. Varlack

Plan di gobernacion di Gabinete Mike Eman I entrega na Parlamento

Parlamentarionan di MEP a laga esaki atras den sala di Parlamento



DURANTE di tratamento di presupuesto di Asuntonan General Minister President mr. Mike Eman encarga cu e cartera aki, a entrega e plan di gobernacion di Kabinete Mike Eman I pa e termino di 2009-2013. Nos mester bisa cu e ta un hoya di un plan di gobernacion unda cada ministerio a amplia riba su metanan,vision, mision, maneho y proyectonan pa e añanan benidero di gobernacion. Un plan cu den pasado na cada ocasion a wordo pidi dor di oposicion, fraccion di MEP y awor cu nan a haye a lage atras den sala di reunion di Parlamento. Cu e acto aki bo mester puntra bo mes si e hendenan aki ta serio of no. E wega politico cu ta wordo hunga ta refleha cada biaha mas y mas e actitud y e caracter di politiconan anticua y tapa. Hendenan cu mayan ta aspira e posicion di lider di partido y probablemente pa bira e prome minister president femenino di e pais aki ta laga hopi di desea dor di no tin e respet pa acepta e plan di gobernacion. Ora nos a wak e papelito cu e 10 metanan di gobierno anterior cu nan a entrega den pasado y unda ningun meta a wordo realisa durante 8 aña di gobernacion, nos por compronde cu e sla a cay duro, masha duro mes y e ta hasi hopi dolor pa confronta e realidad. Cu e plan aki den boso man, boso lo por a tin un ehempel con pa traha un plan den futuro. Ta tuma grandesa y humildad pa acepta di otro ora algo ta bon, pero e ta netamente e grandesa y e humildad aki cu ta laga un hende crese den bida. Bo por ta un hende bon studia, educa y cu hopi titulo dilanti bo nomber pero sin formacion personal riba nivel e bon estudio y e titulonan ta bal nada. Un di de carateristicanan di un bon lider ta humanidad. E mester por sinti pa e ser humano sin distincion di rasa, nivel di educacion, color politico, rikesa etc.Un lider mester ta flexibel, responsabel, critico (no solamente ora e ta conbeni e persona) y mas cu tur humano. Den futuro cada hogar mester tin un ehempel di plan di gobernacion pa keda na altura di e desaroyonan y pa evalua e progreso di nos pais. Nos kier gradici Gobierno di Aruba pa e plan di gobernacion y nos ta convenci cu hunto nos lo logra si tur hende pone nan schouder bou di dje pa carge.

Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof:

Ta desea e equipo di Aruba exito den Campeonato Latino Americano Little League



DIASABRA ultimo a tuma lugar e inauguracion oficial di e stadion di Baseball (Ex-Winston) na Santa Cruz. Parlamentario Lainda a menciona cu e ceremonia di inauguracion tabata uno hopi bunita cu un publico basta grandi cual ta di elogia. Despues a sigui e prome wega entre Aruba y Panama na unda cu orguyo mester menciona cu Aruba a knock out e selecion di Panama den nan prome wega. Tambe e parlamentario ta dirigi palabra di pabien na tur esnan cu tabata envolvi den e inauguracion di e stadion aki y cu a haci esaki uno posibel. Na mes momento Parlamentario Lainda ta manda palabra di pabien na e hoben Mitchel Martes cu su prome homerun pa e anochi ey cu lo bay den historia como e prome homerun den e stadion di baseball nobo (ex-Winston). Y ta desea tur equipo cu a bin bishita nos isla pa forma parti di e campeonato aki y specialmente esun di Aruba hopi exito y goza di un forma sano y positivo di e di 36 campeonato Latino Americano Little League. Ban hunto sigui apoya deporte en general specialmente e hobennan aki.

Aqua Windie's Swim Center ta organisa Zomer Kamp









AQUA Windie's Zomer Kamp ta yena cu actividad pa mucha y hoben, cu sesionan cuminsando awe dia 19 di juli, y despues dia 26 di juli, 2 y 9 di augustus.

E Zomer Kamp ta ofrece actividad di dialuna pa diasabra, di 8:30 a.m. pa 4:30 p.m., y ta priminti di tene muchanan ocupa, activo y entretení, mientras cu nan ta wordo supervisa pa instructornan profesional den un ambiente disciplina, sigur, limpi y structura.

Entre e actividadnan planea: body boarding, snorkeling na Boca Catalina y Mangel Halto, Identificacion di pisca, wega di piscina den e piscina semi-olimpico di Aqua Windie's como tambe dianan di aventura riba noordkust y na Grapefield, buscamento di cocolishi, PADI Scuba Kamp pa mucha riba 12 aña, Scuba Basico pa mucha riba 8 aña, canoeing na Mangel Halto y hopi mas.

Aqua Windie's Swim Center tambe ta ofrece un dia liber pa mayor, tur diasabra, ye posibilidad di laga bo muchanan, edad di 4 aña p'ariba, pa 4 ora di diverticion den e piscina.

Pa registra bishita Aqua Windie's Swim Center, Dr. Horacio E.Oduber Blvd. #4, of manda un email pa: windie@setarnet.aw

Venezuela ta exigi di Chile respet absoluto pa su soberania



VENEZUELA a exigi di Chile "respet absoluto" pa su soberanía y recalca cu e no ta acepta "ningun tipo di intervención", despues cu canciyería Chileno a respalda senadornan di e pais cu a pidi vigilancia internacional pa e eleccionnan di parlamento Venezolano.

"Gobierno Bolivariano di Venezuela ta ratifica e exigencia na Gobierno di Republica di Chile y na institucionnan di e pais ey, di respet absoluto pa soberania di Venezuela y pa e funcionamento democratico di su institucionnan", un comunicado di Canciyería na Caracas ta bisa.

E texto ta recalca cu Venezuela "lo no acepta ningun tipo di intervención den asuntonan interno di e pais", urgiendo e gobierno di Chile pa "haci un esfuerzo pa tene e espirito di bon convivencia bibo".

Asina gobierno Venezolano a reacciona riba e respaldo cu Canciyeria Chileno a entrega na Senado, cu e siman aki a aproba un resolucion pa manda observadornan pa Caracas na september venidero pa e eleccionnan parlamentario, cu ta asina crucial pa e gobierno di Hugo Chávez.

Den e acuerdo, Senado Chileno a pidi organismonan internacional pa asumi "un actitud mas vigilante pa cu e cumplimento di normanan basico pa parti di gobierno Venezolano, cu ta sigura integridad y transparencia di e proximo proceso electoral".

Chávez a bisa diabierna anochi cu e senadornan Chileno "lo no drenta" e pais y cu e intencion di biaha como observador ta "un ridiculez".

Diahuebs caba Poder Electoral Venezolano a informa cu e parlamentarionan (Chileno) no ta autoriza pa fungi como observador internacionales ya cu nan a adopta un "posicion política" pa medio di nan resolucion.

"Toch un delegacion di senadornan Chileno lo bay Venezuela pa verifica cu no tin fraude den e eleccion aki", tabata insistencia di e senador democratic cristiano Patricio Walker, un di e promotornan di e acuerdo.

Di su banda, Asamblea Nacional Venezolano, parlamento di un camera cu ta domina pa chavismo, a rechaza e "intervencion" di loke nan a califica como "senadornan pinochetista Chileno".

E presidente di Asamblea, Cilia Flores, a yama e senadornan Chileno "estupido y ridiculo".

Hugo Chávez ta habri caha di Simon Bolivar



PRESIDENTE Hugo Chávez a habri caha di morto di su idolo Simon Bolivar minetras Venezuela ta investiga e sospechonan di e presidente cu tabata tin actonan criminal tras di morto di e heroe di independencia Suramericano 200 aña pasa.

Chavez anuncia diabierna ultimo cu lo exhuma e restonan di Bolivar, bisando cu e ta ansioso pa mira e "skeleto glorioso" di e inspiracion di su Revolucion Bolivariano.

Mientras historiadornan a conclui cu Bolivar a muri di tuberculosis na 1830, Chávez tin un otro teoria di cu Bolivar a wordo asesina, aunke e ta admiti cu kizas no ta posibel pa proba esey.

Television nacional Venezolano a mustra tecniconan na blanco habriendo e caha di palo. Nan lo haci test di DNA riba e restonan cu nan a haya den e caha incluyendo diente, cabey, restonan di un camisa y di un bota, Chavez a bisa.

E presidente hopi biaha ta papia para bao di un pintura di "E Libertador" y ta bisa esaki su palabranan. Chávez tambe a cambia e number 'Republica de Venezuela" pa 'Republica Bolivariana de Venezuela', y ta bisa cu e ta creando un sistema socialista basa riba e idealnan di Bolivar.

"E skeleto glorioso ey mester ta Bolivar, pasobra por sitnti su calor. Mi Dios", Chavez a bisa "Bolivar ta bibo ... Nos ta su calor!"

Segun storianan di tradicion, Bolivar a pasa su ultimo dianan na cama y a muridi tuberculosis na edad di 47 den un hacienda na e Colombia di awendia.

Sinembargo Chávez a expresa su dudanan di e autopsia original y ta bisa cu e ta kere, basa riba su interpretacion di e storia di bida di Bolivar "cu e por a wordo asesina pa su enemigonan, posiblemente envenena".

Na december 2007 Chávez a sugeri pa prome biaha cu Venezuela mester habri e caha di Bolivar pa samina e restonan.

Algun studiante prominente Venezolano ta rechaza e teoria aki y ta acusa Chávez di ta trata di skirbi historia di nobo pa coincidi cu su propio pensamentonan.

Historiador Ines Quintero a califica e exhumacion derepente como sorprendente y a bisa cu gobierno mester splica su meta y a base di kico e ta hacienda e estudio.

Na principio di e aña aki, un docter di e Universidad Johns Hopkins a cuestiona e storia di tuberculosis y a bisa cu e ta kere cu e arsenico cu a wordo prescribi como tratamento medico a contribui na morto di Bolivar. Dr. Paul Auwaerter, cu a presenta su caso na un conferencia riba 'morto di figuranan famoao', a bisa cu e no ta di acuerdo cu e teoria di asesinato.

Desde 1876 e restonan di Bolivar ta den Panteon Nacional di Caracas, caminda lidernan internacional cu ta di bishita hopi biaha ta haci ofrenda floral.

Na principio di e luna aki, Chavez a supervisa otro ceremonia den cual e restonan simbolico di e amante di Bolivar, Manuela Saenz, cu lo a yude libera varios nacion di e regimen Spaño, a wordo hiba pa e Panteon.

Saenz a muri den un epidemia di difteria na 1856. Su curpa a wordo kima y dera, hunto cu curpa di hopi otro victima, den un graf comun na Ecuador.

Na principio di e luna aki Chávez hunto cu e presidente di Ecuador, Rafael Correa a tuma tera di e graf den cual Saenz lo ta dera, y pone esaki band'i e graf di Bolivar den Panteon Nacional na Caracas.

Tiroteo den parke di Washington cu 2 morto y 4 herido



POR lo menos un homber a cuminsa tira durante un fiesta den un parke estatal cerca di Seattle diasabra anochi causando morto di dos homber y heridando otro cuater, autoridadnan a informa.

Seis persona a wordo aresta despues di e tiroteo den Lake Sammamish State Park, cu ta keda na como 32 kilometer oost di centro di Seattle, segun e asistente di e sheriff di King County, John Urquhat.

E incidente a surgi ora un grupo a reuni pa un supuesto fiesta, Urquhat a laga sa.

Un guardia di e parke a haci un yamada di emergencia band'i 9'or di anochi y durante e yamada tabatin mas tiro.

Ora polis a yega nan a mira mas hende cu a yega na e parke, sconde pa e balanan.

"Na e momento ey nos no tabata sa kico a causa e tiroteo", Urquhat a bisa. E heridonan a wordo manda pa un hospital di Seattle. No a revela nan estado di salud ni nan nomber, tampoco a revela identidad di e personanan morto. "Nos no sa si e victimanan berdad tabata inocente, personanan cu a haya nan den e tiroteo, sospechoso of hendenan cu tambe tira", Urquhart a bisa. "Probablemente mas cu un persona tabata tira".

Polis a bisa cu a haya un arma di candela na e lugar di e incidente y varios pistol mas a wordo haya den autonan cu tabata purba aleha di e parke, caminda hendenan tin custumber di bay pa rema of pa pisca.

Hillary Clinton ta yega Pakistán pa papia di seguridad



SECRETARIA di Estado di Merca, Hillary Clinton, a yega Pakistan ayera, sperando pa apoya un pueblo debil cu funcionarionan Mericano ta bisa ta clave pa e guera den e pais bisiña Afganistán.

E bishita di Clinton di dos dia lo inclui conversacion cu lidernan militar y civil di alto rango, como tambe promesanan di ayudo economico cu Washington ta spera lo demostra un pueblo sceptico cu Merca ta un aliado confiabel den e lucha contra e rebeldenan taliban na ambos banda di e frontera entre Afganistán y Pakistán.

Funcionarionan Mericano a tene detayenan di e bishita di Clinton secreto prome cu su yegada, pa motibo di problema di seguridad despues di un serie di atake suicido y di milicianonan na Pakistán.

Un dia prome cu su yegada, supuesto milicianonan a ataca un caravana di vehiculo cu tabata escoltada pa cuerponan di seguridad den un region tribal na frontera cu Afganistán.

Seguridad lo ta mes severo durante su proximo parada na Afganistán, caminda e ta participa na un conferencia internacional mañan.

E conferencia ta busca pa duna consistencia na e compromiso di e presidente Afgano, Hamid Karzai, di asumi un responsabilidad mas grandi den seguridad y de gobierno di e pais prome cu presidente Barack Obama cumnsa reduci su tropanan den e pais na 2011.

Gobierno di Obama ta considera Pakistán, un pais cu tin arma nuclear, como un actor clave den e lucha lidera pa Merca contra gruponan islamita miliciano den ambos pais, pero e dos partinan ta divide pa un historia di desconfianza y tin biaha metanan diferente pa un guera cu cada bez ta mas impopular.

Sondeonan di opinion publico a mustra cu hopi pakistani tin duda riba e intencionnan di Merca na largo plazo, citando ehempelnan anterior di abandono, specialmente despues cu Union Sovietico a retira di Afganistán.

Funcionarionan di Merca, mientras tanto, ta cauteloso cu e papel cu Pakistán ta hunga na Afganistán y ta kere cu nan mester haci mas den e lucha contra e milicianonan taliban cu ta forma den nan teritorio, y na ken Washington ta atribui un intento di detona un bom riba Times Square di New York dia 1 di mei ultimo.

BP ta spera cu tapa ta funciona te ora haya solucion permanente

BP ta spera di por sigui usa un tapa (den forma di klok) cu a wordo instala recientemente pa preveni e crudo di sigui derama den e awanan di Golfo di México, te ora logra un solucion permanente, segun informacion di e compania.

"Ningun di esnan cu ta participando den tur e actividadnan aki ….. kier mira mas crudo drama den Golfo di México", segun Doug Suttles, hefe di operacion di British Petroleum.

E tapa a stop e fluho di petroleo diahuebs ultimo, pa prome biaha desde e explosion di dia 20 di april cu a causa e derame.

E presion riuba e tapa ta sigui crece, y cientificonan ta sigui monitorea e mecanismo pa posibilidad di lek, pero aparentemente e noticianan ta sigui ta bon, Suttles a bisa.

E compania ta spera di por sigui cu evaluacionnan di e mecanismo ainda despues cu e periodo di monitoeo otorga pa gobierno caba, cu tabata ayera tardi.

"Te awor nos ta mira ningun problema cu e tapa:, Suttles a bisa durante un presentación ayera mainta.

E almirante hubila di Guarda Costa, Thad Allen, cu a wordo designa pa gobierno pa lidia cu e crisis, a duna e compania tres dia pa mira si e mecanismo ta duna resultado.

Allen a laga sa diasabra cu una vez e test caba, e tapa ta wordo conecta na casi 1,6 kilometer di tuberia pa medio di cual lo hiba e crudo pa barconan na superficie.

Pero esey kier men cu e petroleo ta sigui filtra den Golfo pa tres dia, cu ta loke ningun hende kier, Suttles a bisa.

Tambe e'la informa cu BP ta spera cu e oz ta keda cera te ora por usa un solucion permanente. BP ta cobando dos poz di emergencia, un din an ta pa prevencion.



E compania a iforma cu trabao na un di poznan ta bastante adelanta y ta spera cu nan lo yega na e tuberia kibra di e oz e luna aki ainda. Despues, e trabao di hinca lodo y cement aden lo por tarda"desde un par di dia te cu varios siman".

Chavez podria romper relaciones con Colombia



E presidente di Venezuela, Hugo Chávez, a anuncia cu e lo no asisti na e toma di posesion di e presidente elegi di Colombia, Juan Manuel Santos, pasobra e mester "cuida" su bida, y a adverti cu "e lo por kibra e relacionnan" cu e nacion ey "un ora pa otro".

Chávez a bisa den un acto universitario cu e actual presidente di Colombia, Álvaro Uribe, cu e'la yama pa "mafioso", "ta capaz di cualkier cos", sugeriendo cu e lo por atenta contra su bida. Gobierno di Uribe a acusa esun di Chávez di ta sconde gueriyero den su teritorio y a bisa cu e lo hiba e asunto aki pa Organizacion di Estadonan Americano (OEA), pa cual motibo Caracas ya a instrui su embahador na Bogota pa bolbe Venezuela. Despues di a bisa cu "nos no ta sconde ningun hende", Chávez a adverti: "Si nan sigui cu e locura aki, den e proximo oranan lo mi kibra relacion cu Colombia y esey lo haci hopi mas dificil" pa nan wordo restitui despues cu Santos asumi poder, dia 7 di augustus venidero. E hefe di Estado a insisti cu Uribe "tin un problema cu Santos" y p'esey "e ta saboteando esaki".

"Mi ta haci un yamada na e presidente elegi (...); mi ta pidi'e pa aleha di Uribe", e'la añadi y a recorda cu e'la autoriza su ministro di Relacionnan Exterior, Nicolás Maduro, pa reuni cu María Ángela Holguín, e futuro Minister di Relacionnan Exterior di Santos. Chávez a bisa cu e no ta asisti na e actonan di toma di posesión di Santos, cu ken, a pesar cu "e no ta ningun santo", e'la remarcra, e ta dispuesto pa normaliza e relacionnan. "Mi no mester asisti na e psosesion y mi ta lamenta esey hopi", pasobra "Colombia ta un nacion ruman, solamente cu a yega un capitalsmo cu ta odia nos", e'la enfatisa y a bisa cu incialmente e tabatin pensa pa bay pa "extende un man" na Santos y "duna un señal" den direccion di normalizacion di e relacion.

Agentenan Dominicano den interogatorio di 'Junior Cápsula' na Puerto Rico

AUTORIDADNAN Dominicano a viaha pa San Juan pa tuma parti den e interogatorio di agentenan di FBI di e supuesto hefe di un red poderoso di narcotrafico di e region cu a wordo deteni na Puerto Rico, segun medionan di comunicacion a raporta ayera.

José Figueroa Agosto, cu a crea un imperio di droga na República Dominicana y tabata un di e hombernan mas busca den e region, a wordo aresta na Santurce, Puerto Rico, diasabra, despues cu na aña 2000 e'la huy di un prison caminda e tabata cumpli cu un castigo di 209 aña.

Algun ora despues di e aresto di Figueroa Agosto, e dominicana Sobeida Felix Morel a enttrega su mes na autoridad Puertoriqueño. E ta wordo considera como pareha di e presunto capo, y autoridadnan di su pais ta buske pa labamento di placa.

E jefe di polis Dominicano, Rafael Guzmán Fermín, y e presidente di Direccion Nacional di Control di Droga, Rolando Rosado Mateo, a viaha pa San Juan pa tuma parrti na e interogacion di e detenidonan, prensa local a informa."Tabata un operativo exitoso, pero ainda nos no por papia di un triunfo ya cu narcotrafico ta mescos cu un pushi cu tin siete bida, un ta cay y otro ta surgi", Guzmán Fermín a comenta prome di aborda e avion cu a transport'e pa e isla bisiña.

Fuentenan di inteligencia a laga sa cu pa autoridadnan Dominicano ta vital pa haya mas informacion ribe e complicenan di e supuesto capo y e red cu e tabata opera.

Figueroa Agosto pa 10 aña a burla di e persecucion cu identificacion falso y contando cu



su imperio economicamente fuerte.

Autoridad Dominicano, cu a logra confisca propiedadnan miyonario di Figueroa Agosto y manda como diez complice pa prison, ta acus'e di por lo menos cinco asesinato.

Fiscalía di Santo Domingo a bisa cu ainda mester wordo determina sit a possible pa extradite Figueroa Agosto pa República Dominicana, ya cu e'la huy di un prison Puertoriqueño y tin mas acusacion na e isla bisiña.

Na apertura di Stadion di Santa Cruz

A honra varios baluarte di nos baseball y tambe a duna reconocimento na 2 Santa Cruzero







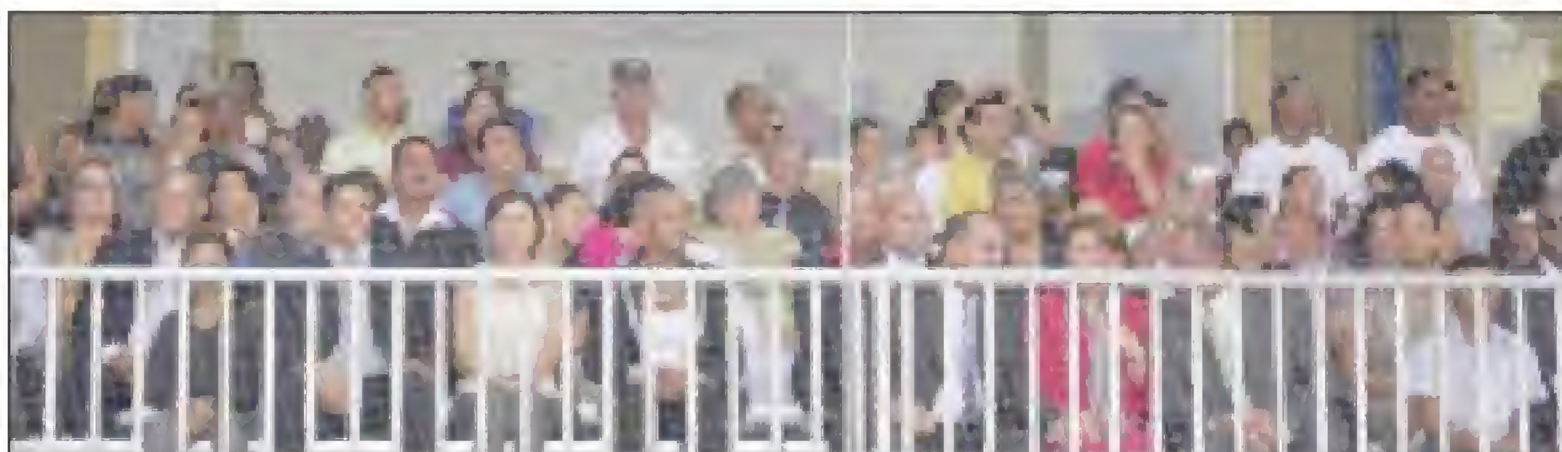










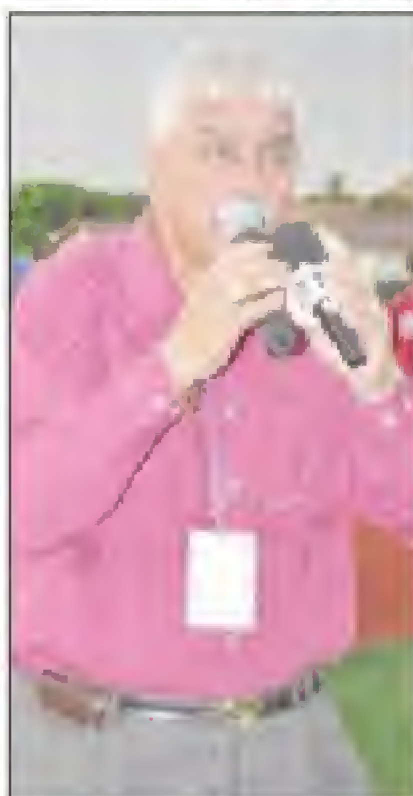


DEN presencia di Gobernador Freddy Refunjol y señora, varios miembro di Parlamento y Minister, a tuma lugar apertura di Stadion di Santa Cruz, conoci como veld di Winston y asina tambe apertura di e Campeonato Latino Americano di Baseball Little League. Mester bisa, cu e stadion tabata yen, pa ta testigo di e hecho aki.

A toca honor na Minister Otmar Oduber, pa dirigi palabra y haci e prome lanzamento. Loke a hala masha atencion y sigur ta di elogia, t'e hecho cu Minister Otmar Oduber a duna reconocimento na trabao haci n'e tereno aki pa ex Minister di Deporte Ramon Lee, kende tabata sinta den tribuna di honor.

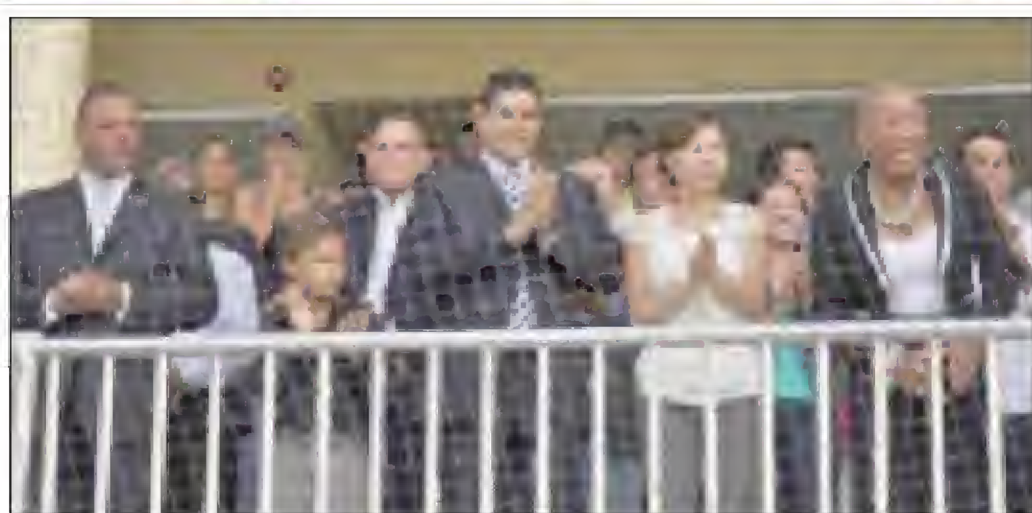
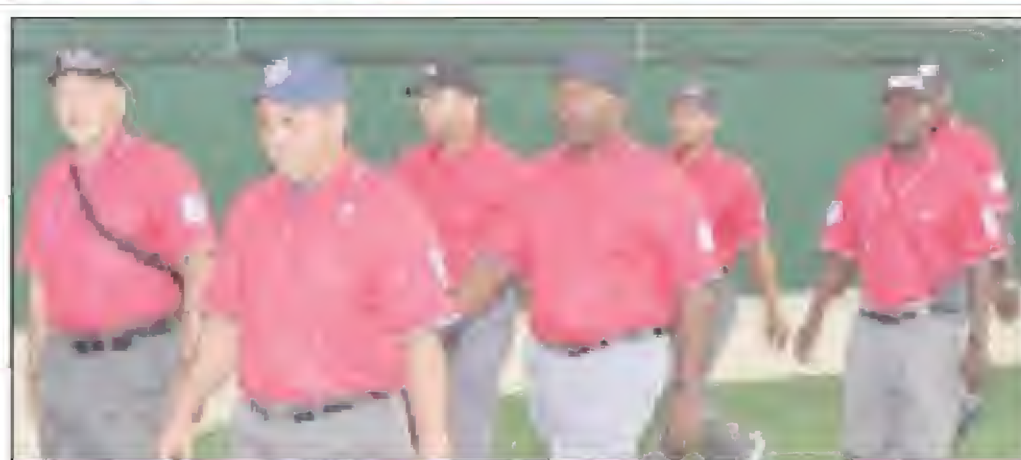
Ningun hende por a pensa y kere cu Minister Otmar Oduber por a haci esaki, pero el a demostra cu nos tur ta Arubiano y maske cu por tin diferencia di opinion den politica, ora cu un mandatario haci algo bon, kende cu e por







ta, dun'e su reconocimento. Y esey Minister Otmar Oduber a haci tambe, loke a keda aplaudi.

Minister Otmar Oduber no por a keda sin menciona y duna reconocimento sigur na dos persona cu a percura p'e tereno aki, cu ta difunto Nadi Croes, y Crismo Angela, kende sin yudanza financiero, semper a sa di cuida e tereno aki.

Minister Otmar Oduber a confirma cu nan nomber lo keda graba den e mucayanan di e stadion nobo aki, pa pueblo no lubida nan.

Otro personanan cu a keda reconoci pa nan trabao pa Little League tabata Braulio Wester, Donny Kelly y Dede Ruiz, na kendenan e campeonato Latino Americano aki a ser dedica.

E tabata un bunita y un inolvidable atardi na Stadion di Santa Cruz, cu a bira e.o. tereno p'e di 36 Campeonato Latino Americano di Little League.

Festival Viva Colombia tawata fantastico

Celebracion di Luho duranti Dia di Independencia Colombiano









"HOPI bunita" ...esey tawata e comentario general di tur e asistentenan cu a disfruta di un muestra cultural completo cu nunca antes e colonia colombiano a presencia den e di cuatro version di Festival Viva Colombia! na Aruba.

Diferente talento local a wordo aprecia duranti e programacion di e festival y awe cu orguyo y satisfaccion, e organisadornan ta sigur cu nan a logra nan obhetivo: descubri, promove, y apoya nos artistanan, engradece nos cultura, valora nos hende, comparti nos tradicionnan, mustra e parti amabel di nos tera.

Diferente personalidad y gremio comercial tawata presente duranti e celebracion di e festival.

Cuarenta mencion di honor a wordo entrega na personanan cu a aporta di un of otro manera na cultura colombiano.

Gloria Vega (Mihor Cantante), Edwin Benitez, Fernando Caicedo, Vanessa Alvarez, Eduardo



Maya (Maestro di Maestronan), Hernando Maya, Jean Paul Carrasquilla, Edgar Ojeda, Luis Fernando Argote, Julio Fonseca, Wilber Bejarano, (Talento Musical y Canto).

Wilman Aristizabal y su Ballet Folclorico Nacional a bai cu e prome premio den categoria "Baile y Coreografia".

Aseneth Alzate di Fundacion Solidaridad Latinoamericano Aruba a bai cu e premio "Colombiano Ehemplar" otorga pa su servicio humanitario y desinteresa pa comunidad.

Alberto Toro, Maria y Armando Garcia a ricibi mencion den mesun categoria.

Rubi y Pedro Ramirez (Agro Aruba Garden), Jaime Salcedo y Alezandra Contreras (Jasaba), Beatriz y Mario Terranova (Karina II) a ricibi mencion como personahenan popular.

Alfredo Tangarife (Mensahero Campesino) Spiritu di Colaboracion,

Camilo Muyale di Tiara Air a ricibi mencion como Arubiano Amigo di Colombia

hunto cu Walter Oduber, persona cu semper ta presente den tur actividad cu tin di haber cu Colombia y su folclor.

Festival Viva Colombia a logra uni medionan di comunicacion y locutornan den un solo evento: Andres Felipe Patiño DJ ANFE (La Bulla) premia como Talento Nobo categoria DJ, Amir Carranza "Mister Dinamita" (Tropicalisimo) y John Watts (Impacto Crossover) Promotor Cultural di Genero Salsa. Howard Hernández (El despertador) mencion pa su trayectoria den Prensa y Radio, Ricardo Rosales DJ DOBLE R (La Rumba del Oyente) cu a pone ambiente durante oranan largo y cu reconocimiento general a gana e titulo di Mihor DJ Latino, Jairo Silva (El Vacilon) a haya mencion como Promotor Cultural Festival de la Vallecaucanidad, Marlon Rey (Gozadera) galardona pa su "Festival Vallenato", Henry Bejarano (Mencion Difusion Cultural di Vallenato) y Donaldo Quintero (Rumvallenata) di RUMBA91.5 FM, John Cardona (La Chiva Parrandera) premia un biaha mas pa e promocion di musica popular, Armando Zea, Grislynn Hernandez (Rumba Total), Martha Puello (La Matraca) di MEGA88.1.

Dakota ta train

SV Dakota ta recorda tur hugador cu training ta start oficialmente, mañan, diamars dia 20 juli pa 7'or di anochi na Centro di Bario Dakota. Nos ta conta riba presencia di tur nos hugador cu "honor" riba veld sin falta!

Despues di basta luna di trabao

Kong Fui a habri su mega-market na Palm Beach





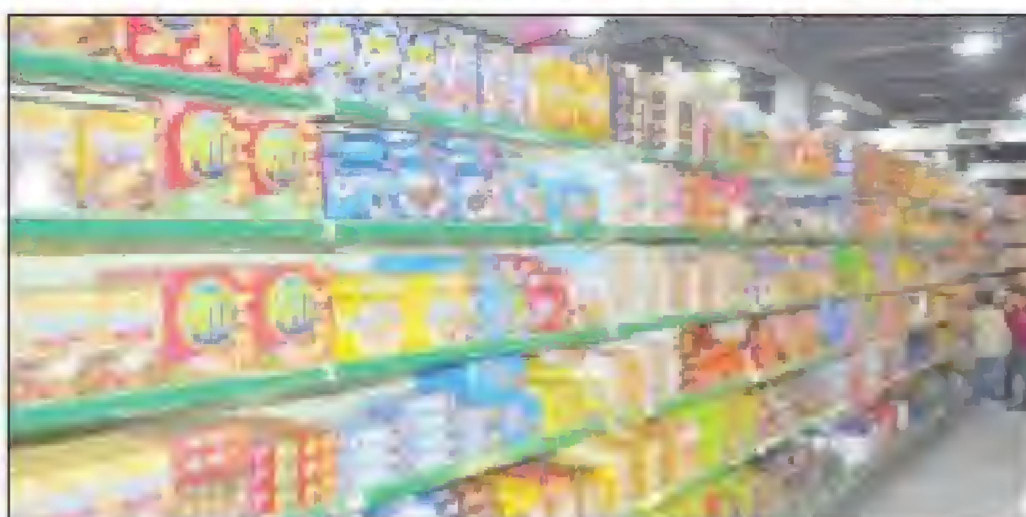














TABATA diadomingo mer-dia, cu gerencia di Kong Fui Mega-Market porfin por a habri nan negoshi na Palm Beach. E tabata varios luna di trabao intenso, pero na final ta mira e logro. A toca honor na Minister di Economia a.i. Otmar Oduber pa corta sinta, mientras cu Pastoor Jairo Maduro a ser pidi pa bendiciona e negoshi. Durante oranan di atardi a sigui un recepcion masha anima pa invitado.





Graduacion Iris Speelschool













DIABIERNA ultimo na ballroom di Holiday Inn un total di 22 mucha di Iris Speelschool a celebra nan graduacion. Tur esnan presente a goza di un tremendo show sorpresa cu tema di Mundial 2010 prepara dor di e muchanan. Juffrouw Iris, Shara y Linchie ta desea tur e muchanan aki exito na kleuterschool.

Palm Beach Plaza tabata anfitrion di un mega evento super exitoso

















E recien habri Palm Beach Plaza a tene un mega evento super exitoso fin di siman ultimo, transmitiendo e wega final di FIFA Copa Mundial na Aruba su pantaya mas grandi den aire liber. E wega tambe a wordo transmiti riba e televisionnan di pantaya grandi na Mama's Mexico Restaurant, Kokomos y e Food Court di 7 restaurant, situa riba e di tres piso.

Indra Stamper, Coordinador di Tenant & Mercadeo pa e plaza, ta raporta cu ATV, Canal 15 y Magic 96.5 FM a colabora den e produccion di un transmision en bibo cual a crea e excitacion y ambiente di un happening festivo.

"Nos equipo di gerencia a traha hunto cu e doñonan di e tiendanan pa produci un mega evento super exitoso, e energia positivo y e creatividad di e partnernan den e promocion a wordo iguala p'e prensa presente, cu streyanan di noticia na cabes di e transmision, e homber di deporte, Cadochi Kock, y personalidadnan di radio Erin Croes y Ruben Garcia.

"Nos a ricibi bishitantenan henter dia," Stamper ta bisa, "despues di a wak e wega nan a keda tambe pa explora nos tienda y lugarnan di cuminda, y en general nan a pasa hopi bon mes n'e mall." Palm Beach Plaza Mall ta habri tur dia, di 12'or di merdia pa 10'or di anochi, y diadomingo di 5 p.m. pa 10 p.m.

Hulandesnan a sali masalmente cu vacantie



DEN fin di siman ultimo sigur como un miyo hulandes a sali cu vacantie. Algo mas cu mitar a bay pa un destinacion den exterior y e restoa keda den nan pais. Esnan cu a dicidi di bay vacantie cu auto mester a pasa den filanan largo prome cu nan por a disfruta di poco trankilidad.

Aeropuerto Schiphol a pasa den e temporada mas pisa di aña. Den ultimo tres dianan como 475,000 pasahero a pasa den e aeropuerto. Esey ta 22,000 mas cu e fin di siman mas pisa di aña pasa. Segun vocero di Schiphol esaki ta danki ta eliminacion di e 'vliegtaks' y pasobra Hulanda ta economicamente algo mihor. Mecos cu añanan anterior Spaña, Turkia y Grecvia ta e paisnan mas popular pa pasa vacantie. Diabierna tabata e dia mas pisa, riba cual e aeropuerto a spacha no menos cu 160,000 pasahero. Mas trankilo tabata e aeropuerto Rotterdam Den Haag. Aki nan a spacha cinco vuelo extra durente fin di siman. "Cerca nos ta hopi mas trankilo cu na Schiphol, nos tin mas trafico durante e vacantie di luna di mei", un vocero a laga sa.

Apesar di e gran cantidad di viahero, e fluho di pasahero a core suave na Sciphol. "Personal extra na aeropuerto, cerca e lineanan aereo y na Marechaussee sigur a duna fruto" segun un vocero. Mientras nan tabata warda na bali, pasaheronan a wordo ofreci un icecream. Entre 12 y 14 mil icecream a wordo parti.

Esnan cu a bay vacantie den auto a haya nan mes den filanan largo diasabra atardi. Na Francia tabatin un fila di 460 kilometer na e momento cu trafico mas pisa, cu tabata band'i 1'or di merdia. Ademas tabatin filanan largo na Lyon, Francia, y entre Nimes cu e frontera Spaño.

Na Austria y Suiza por a observa filanan largo di auto dilanti e tunnelnan di Alpen. Na dado momento e tempo pa warda riba e autopista A10 di Salzburg pa Villach a yega te na seis ora. Dilanti St. Gotthardtunnel na Suiza den direccion di Italia e tempo pa warda a yega te na cuater pa cinco ora.

Esaki tabata e di dos fin di siman di vacantie cu trafico pisa, diasabra awor lo ta casi mescos. E ultimo diasabra di juli lo ta e dia cu tin e trafico mas pisa riba autopistnan Europeo.

Introduciendo un concepto nobo di spa na Aruba









REJUVENATE Medi-Spa a habri su portanan oficialmente. Aruba ta conociendo un concepto nobo den mundo di spa, cu no ta concentra solamente den e popular masahe, of e facial, pero tambe den un pakete di salud y balance entre curpa, alma y mente.

Ana Conliffe e profesional tras di e Medi-Spa aki tin caba 17 aña di experiencia den e mundo di esteticismo. Segun punto di bista di sra. Conliffe e bunitezа real tin diferente componente, pero e esencia ta e balance entre un bon alimentacion hunto cu tratamento di beyesa, unda e curpa y e salud ta bai hunto riba un mesun linea.

Tur e puntonan aki ta lo cual cada cliente lo haya na Rejuvenate Medi-Spa, un conhunto di tratamento na unda e hende muher of hende homber lo por haya servicio for di baha di peso, te relax, te tur servicio relaciona cu beyesa.

Den e lugar unda e Medi-Spa aki ta ubica, e conocido dr. Marsman ta ofrece su servicio di salud y estetica oral, y tambe dr. Viana su servicio di medicina alternativa.

Semper hende muher ta preocupa pa su beyesa fisico, pero mester considera cu e beyesa e y ta bai hunto cu e beyesa interno, pesey un bon alimentacion, un bon pakete di ehercicio y relahacion ta haci e cambio den e ser humano pa por REJUVENATE!

Resultadonan Play-off AVB-Junioren 2009-2010

STANDING DIVISION PLAY-OFF AVB-JUNIOREN (U-20)*

	EQUIPO	WH	WG	WE	WP	PTO	GF	GC
1	Estrella	2	2	0	0	6	5	1
2	Britannia	2	1	1	0	4	5	2
3	Dakota	2	0	1	1	1	3	6
4	Nacional	2	0	0	2	0	0	4

- E equipo cu despues di 2 round di e play-off ta na promer lugar ta titula campeon AVB-Junioren (U-20) 2009/ 2010.

DIA	FECHA	ORA	WEGA			TERENO	SCORE
Diaranson	21-Jul-10	6:00 PM	Britannia	vs	Estrella	CDFF	
Diaranson	21-Jul-10	8:00 PM	Dakota	vs	Nacional	CDFF	
Diabierna	23-Jul-10	6:00 PM	Dakota	vs	Estrella	CDFF	
Diabierna	23-Jul-10	8:00 PM	Nacional	vs	Britannia	CDFF	
Dialuna	26-Jul-10	6:00 PM	Estrella	vs	Nacional	CDFF	
Dialuna	26-Jul-10	8:00 PM	Britannia	vs	Dakota	CDFF	
Diaranson	28-Jul-10	6:00 PM	Nacional	vs	Dakota	CDFF	
Diaranson	28-Jul-10	8:00 PM	Estrella	vs	Britannia	CDFF	

DIASABRA 17 juli 2010 e play-off pa e Campeonato AVB-Junioren a continua den Compleho Deportivo Frans Figaroa. E promer wega a bai entre Dakota y Britannia. Dakota ta bai ariba 2 – 0 pa medio di un gol di Marc Milrose na di 20 minuut y un gol di Markwin Ignacio na di 85 minuut. Pero Britannia ta reacciona cu un gol di Ferney Castaño na di 87 minuut y den ultimo minuut Chivaro Lo-Fo-Sang ta anota e gol di empate pa asina e wega termina cu score di 2 – 2. E di 2 wega a bai entre Estrella y Nacional, e wega aki tabata bon balansa y ambos equipo a haya hopi oportunidad pa anota mas cu un gol. Faltando apenas 2 minuut pa wega termina Anuar Kock ta anota e unico gol di e wega pa duna Estrella su di 2 victoria den e Play-Off aki. E Play-Off AVB-Junioren ta continua diaranson 21 juli 2010 cu 2 wega den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Pa 6:00 PM Britannia lo enfrenta Estrella y pa 8:00 PM lo tin e wega entre Dakota y Nacional.

Centro di Bario Brazil ta pidi parokianan contribui cu exposición 2010

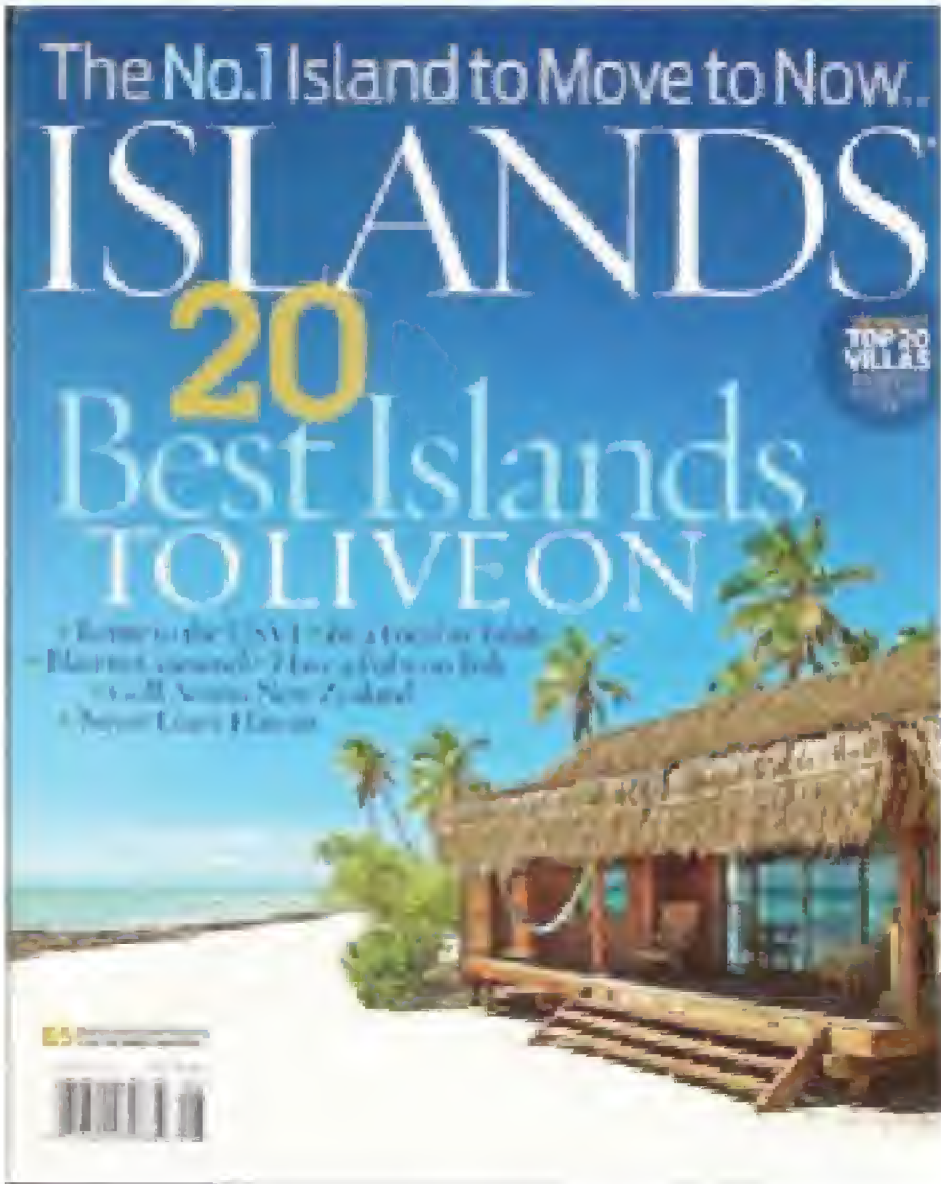
C.B.B. ta haci un yamada na tur esnan cu a contribui na nos pais den entre otro: deporte, cultura etc. y cu ta bibando den e parokia di Brazil entre PalisiaWeg te Rooi Koochi y Cura Cabai, of cualkier otro bario of kisas ta den exterior, pa tuma contacto cu miembronan di directiva di C.B.B. mas pronto posibel pa asina pone tur logro den e exposicion na tempo. E exposicion ta tuma lugar den Centro di Bario Brazil y esaki di dia 4 te cu dia 10 di september. Durante di e exposicion, nos comunidad lo keda sorpresa cu tur loke e parokia di Brazil a contribui na e pueblo di Aruba. For di artista renombra pa grupo folklore, banda popular, figura di beyesa te na esnan deportivo y hopi mas.

T-shirt di "Brazil Semper Prome". Pa organisa un evento asina grandi ta necesario pa recauda fondo y pa e motibo aki, pa conmemmora e di 35 aniversario di C.B.B., ta cuminsa cu bendemento di t-shirt (cantidad limita) cu ta hiba e lema "Accion ta den bo man, sigui padilanti y Brazil Semper Prome". Por pasa tur dia na centro di bario entre 8:00am te 10:00pm pa cumpra bo t-shirt na valor di Afl.10,00 pa mucha y Afl.12,50 pa adulto. Tambe esnan cu kier un polo shirt por haci un pedida y esaki ta costa Afl 32,00

Pa mas informacion por yama miembronan di directiva C.B.B entre 5:00pm pa 10:00pm, na telefoon 584-6500



Aruba y Aruba Reef Care Project a ricibi cobertura den Islands Magazine



E revista Islands Magazine den su edicion di juli/augustus a duna nos isla Aruba y Aruba Reef Care Project un bonita cobertura. Revista Islands Magazine ta un publicacion turistico cu tin un circulacion di 220.000 mil ejemplar. E articulo den Islands Magazine ta cubri tur isla como destinacion di turistico den Caribe y na otro parti di mundo. Island Magazine ta enfoca ariba e recurso nan natural y attraccion cu cada isla tin pa ofrece. Aruba Reef Care Project a haya mencion den e seccion di "Green Guide". Tipo di articulo nan aki ta hopi positivo pa e imagen di nos isla den exterior, unda cu claramente ta mustra cu comunidad ta traha duro pa mantene su isla limpi. Den e caso aki principalmente nos beachnan.

Deporte

XXXVI Campeonato Latino Americano

Guatemala ta gana Colombia 13 – 2





E seleccion di Guatemala a enfrenta e seleccion di Colombia den e prome partido di e XXXVI Campeonato Latino Americano Senior Division cu knock-out score di 13 – 2 riba veld di Dragon Hitters na Balashi.
E Guatemalteconan a tuma distancia tempran den e partido despues cu e pitcheo di Colombia a cuminsa swak. Colombia no por a recupera mas.

Riba e combinacion di potretnan por mira un hugada di double play na segunda base di Guatemala. E otro potret ta mustra un bateador di Guatemala. (Photo by Anthony Cado).

Aruba a knock-out Panama 11 – 0





E campeonnan 2010 di Aruba Baseball Senior Division (South League) a gana Panama cu e score 11 – 0 diasabra anochi den su prome salida den e XXXVI Campeonato Latino Americano.

E equipo di Aruba tabata hopi superior den tanto pitcheo como bateo. Riba e combinacion di potret por mira un hugada na homeplate caminda e catcher di Panama ta spera e coredor di Aruba.

E otro potret ta mustra momento cu e tercera base di Aruba, Mitchel Martes (#11) ta ser ricibi pa su compañeronan di equipo despues di e conecta un homerun. (Photo by Anthony Cado).

Jennifer & Will ta celebra nan bruid benidero a bordo di Kukoo Kunuku

JENNIFER & Will a reserva e Kukoo Kunuku bus pa un fiesta di henter anochi, cu 38 di nan miembronan di famia y amigonan. Nan aventura inolvidabel riba Aruba a cuminsa na California Lighthouse cu un brindis di champaña durante e bahada di solo, y a sigui n'e cas di Aruba su ex-hefe di protocol Atan Lee, cu un cena delicioso sirbi den e hardin tropical rond di e piscina. Tres bishita dibertido na diferente bar local, esta Chasers, Tomazu y U Wanna Beer, a sigui, formando e lista dibertido di barnan colorido.

Maurice y Julisa a anima e fiesta na nomber di Kukoo Kunuku, primintiendo pa trece tur hende bek na tempo p'e ceremonia di bruid riba e Isla Priva di Renaissance!

















Homber burachi fastioso a keda cu su boca kibra

DIABIERNA anochi 11.40, asistencia di polis a wodo pidi na South Beach Plaza, unda tin un homber burachi y ta haciendo basta fastioso. E guardianan a hala su atencion, pero el a keda haci fastioso.

Na yegada polis ta topa cu e homber A. de C., naci na Aruba di 39 sinta mara riba un stul cu su mannan patras. E guardianan a bisa polis cu e no ta razona y no kier tende. Polis a mira cu e tabata sangra formal for di su boca, y e tabatin algun djente kibra y su boca tabata na sanger. El a bisa polis cu e guardianan a maltrate. Ambulance a bin n'e sitio y a transporte pa poli pa tratamento. Polis a bise cu e por duna keho di maltrato na Recherche, ora cu e caba cu tratamento.

Chofer coriendo burachi y ta pone bida di hende na peliger

DIASABRA anochi 22.20, polis di Noord ta wordo manda riba e caminda di Shaba, unda tin un auto coiendo hopi iresponsabel. Polis a bay y a topa cu e pickup. Polis a para e auto y a papia cu e chofer M.P., pero e no kier a compronde di con polis a pare. E tabata bao di influencia y no kier a supla. Polis a detene y a hibe warda di Noord.

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n'tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaias 12:2
A fayece cristianamente:



Raul Johannes Britt
***12-12-1949 †15-07-2010**

Na nomber di Su esposa: Benita Britt-Croes

Yiunan: David, Daniella, Miloushka y Marco

Nietanan: Lyanne, Lushmarina

Rumannan: Frits Meyer, Bea Meyer, Corry Meyer, Chriselda Meyer,Meredith Meyer, George Meyer, Margriet Meyer, Rubia Britt Richard Britt, Berend Semerel, Estrella Colina-Semerel, Adela Elisa-Semerel, Karina Casia-Semerel, Rosacruz Semerel, Regis Semerel, Herbert Markes, Selsio Gabriel y nan famia

Suegra: Anna Maria Croes-De Mey

Swa y cuñanan: Lucia Croeze-Croes, Ovi Croes, Rita Arendsz-Croes, Olivia Duarte-Croes, Elsie Croes-Croes, Robby Croes, Evelyn Ruiz-Croes, Des Croes, Rina Croes, Edgar Croes y nan famia.

Tantanan Antonia Isenia-Willems, Lucinda de la Court, Manie y Chichi Croes, Elenita Croes.

Primonan: Minerva Maduro-Blanco y rumannan , Maurice de la Court y rumannan, Oscar Semerel, Morris Isenia y rumannan, Runi Maduro y rumannan, Durcella Cardenas-Valdez y rumannan, Trudy van Eerden y rumannan y nan famianan.

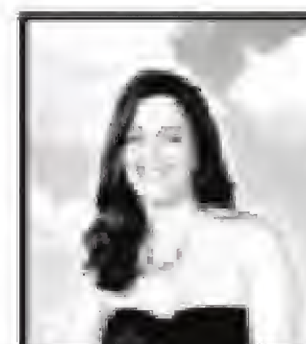
Amigonan Bart y Yvonne van der Putten, Xiomara Sanches-Rosales, Han van Buren, Sixta Pablo, Francisco Boekhoudt, Mito Croes, Buchi Muyale, Hilda de Cuba, Aura Wester, Yvonne Quandus, Eelco de Windt, Elvira Tromp, Wendell Precilia, Rene Lourens y nan famia. Chica Peña, Mirna van der Biezen , Cadia Paesch , Manuel Santos y Edwin Todd

Ayudantenan: Angela Zamora y Mary Zuluaga
Ex-Coleganan: Emergencia St. Elisabeth Hospital, Paaz Horacio Oduber Hospital, Coordinatie bureau drugsbestrijding.
Demas famia: Britt, Croes, Kirindongo, Meyer, Semerel, de la Court, Blanco, Markes, Gabriel, Valdez, Isenia, Martinez y Maduro

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma diamars 20 di juli 2010 na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico de Vries na Sta. Cruz.** E resto nan di Raul lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Tambe por manda condolencia na e-mail adres: raulbritt@live.com

Bendishon y bondad di Senjor ta companja mi tur dia di mi bida .
Lo mi biba den cas di Senjor mi bida eterno.
Cu inmensa tristesa na nos curazon y agradecido pa tur loke e la significa pa nos
nos ta participa fayesimiento cristian di nos jiu, nos ruman, nos sobrina, nos prima y nos amiga stima:



Melisandra Ixchelle Marie Wever
Mihor conoci como : "Sandra" of "Dina"
***Jan 30, 1966 - † July 17, 2010**

Na nomber di su mayoman:
Chibi y Bencha Wever

Rumanan:
Giselle Wever
Tania Wever
† Jalitza Wever

Amigo stima:
Casper Helmeyer

Ruman di criansa:
Silvia Dirksz

Swa:
Michel Profet

Sobrino (a) nan:
Maikito y Lientje
Krystelle y Anthony
Ixchelle
Curtney y Zayenne
Melissa
Tahnyshah y Taickie
Kaihle y Justin

Tanta y Omonan:
Armando y Lidia Villasmil
Alberto y Margarita Villasmil
Tonia Borow

Primonan:
Mandito, Luanne y famia, Lianni, Edward y famia, Tziganni, Carlos, Lizbeth y famia , Luz Maria, Juan y famia, Alberto, Janina y famia, David, Livia y famia, Dr. Elisa, Luis Carlos, Tita, Joalis, Glenda, Herbert y Esmeralda, Vivian y Arlene.

Padrino y madrina:
Rory Arends y Glenda Diaz.

Amigo (a) nan: Aldrich Croes y famia, Gina, stella, Jeanine, Angie, Miriam, Ivonne, Olga, Giovanca, Carol, Lyo Capriles, Dr. Boaz Ayala y demas famia amigonan cu ta mucho pa menciona.

Su coleganan di CMB.

Famianan: Wever, Villasmil, Borow, Arends, Diaz, Osorio, Raven, De Haseth, Solagnier, Rondon, Tabarez.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 21 di juli 2'or pa 4'or na Misa San Fransisco na playa y despues saliendo pa santana Catolico di playa

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76
Dialuna 19 di Juli 2010
7'or pa 9'or pm

Video a graba muher ladron di cartera

POLIS di Noord a bay diasabra atardi 6.05, na Giselle Department Store, unda un muher a horta un cartera.

Na yegada polis papia cu e señora D., kende ta bisa cu el a lubida su cartera banda di e caha, y mesun momento cu el a bin paden bek pa busca e cartera, el a somenta. E ta bisa polis cu el a topa un muher basta nervioso cu a core drenta den un auto A-27331. E señora a duna polis describcion di e señora. Polis a mira e video den e lugar y a mira con e señora ta coy e cartera y ta sali bay.

Via Central di Polis a controla e number di auto y e resulta cu e ta registra riba nomber di e muher R.W. kende ta biba na Bernadettestraat. Polis a bay buske na su cas, pero e no tabata na cas. E caso ta den investigacion.

Ladron di koper a faya e biaha aki

DIASABRA merdia, 14.25, polis di San Nicolas a bay na altura di Valero San Nicolas den Bernardstraat, pa ladronisia di koper. Eynan polis a topa cu dos homber ta horta tubo di koper.

Ora cu nan a mira polis, uno a core drenta mondi, mientras cu e homber R.A., naci na Aruba di 46 aña a wordo gara. El a wordo hiba warda di San Nicolas, unda el a keda sera, y polis a confisca koper, zaag y tambe un sker di corta hero.

Homber burachi ta menasa y kibra cosnan den cas

POLIS a bay diasabra anochi 10.10 na un cas den Chuchubistraat, Simeon Antonio, pa un problema entre pareha. N'e cas polis a papia cu e señora R.K., naci na Aruba di 36 aña, kende ta bisa polis cu su ex casa ta burachi y a kibra cos den cas y tambe a menase.

E señora ta bisa polis cu como cu e no tin lugar di biba, el a lague pa keda mientrastanto den e cas. Polis tabata kier a papia cu e homber, pero e no kier a habri porta. Pa evita problema R.K. a bay drumi otro caminda.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Gregorio Croes
Mihor conoci como: "Goy"
***17 Nov 1934 † 18 Juli 2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada:
Den Cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena den nos curazon nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Marciano Arends
***14 Juni 1939 †17 Juli 2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diaranson 21 di juli 2010
7'or pa 9'or pm

Isaias 12:2
Mira kon Dios a salba mi,
tur mi confiansa ta den djE,
Mi n'tin miedo;
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun ku a salba mi.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa fayecimento di:

Angela Theresita Hoevertsz
mihor conoci como "Juffrouw Annie"
1938-2010

Su yuinan: Angeline y Joe de Ron-Tromp
Karine Tromp
Marck Tromp y Rosane Brazao
Su nietonan: Andrew Hagens
Emile Hagens
Dylano Tromp
Su rumanan: Vdo.Dolf Hoevertsz y famia
Janny y Vilma Hoevertsz-Moralez y famia
Sra. viuda Erna Hoevertsz-Croes y famia
Sra. viuda Sara Kock-Hoevertsz y famia
Mai y Rosa Hoevertsz-Luydens y famia
Fedi y Nini Hoevertsz-Croes y famia
Sra. Viuda Lena Hoevertsz-Rafini y famia
Frank y Yamila Hoevertsz-Kock y famia
Mary y Leo Werleman-Hoevertsz y famia
Su omo: Johan Boekhoudt y famia
Famia Tromp: Marcial, Elio, Pano, Jesus, Nacho, Juan, Tina, Maria.
Su ex-nuero: Eric Hagens
Amiganan di kas: Juffouw Betty y Dorothy Williams y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan. Ex coleganan di Colegio Bon Bini. Zuster y dokternan di St. Elizabeth Hospitaal y di Stichting Hamiëd na Corsow. Tur su amigo y conocirnan di Corsow y demas famia
Hoevertsz, Tromp, de Ron, Hagens, Gomes, Smarius, Morales, Croes, Kock, Luydens, Rafini, Werleman, Boekhoudt, Lamper, Flanegin.
Ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 22 juli 2010 pa 11 or di mainta, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Paradera.**
E restonan mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana 76 y pa 10:30 lo bai tin un respons na e funeraria mes.
Enbes de manda flor of krans nos lo aprecia un donashon na Fundashon "Stroke". Ta bai tin un box disponibel.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, diamars 20 juli 2010
7:30 or - 9:30 or anochi.

Turista ta bisa cu homber desconoci a viole riba beach

DIADOMINGO madruga, polis a haya un yamada di un homber cu ta keda den un highrise hotel, kende a bisa polis cu tin un turista muher, cu ta pretende cu nan a viole riba beach.

E muher ta bisa cu e tabata drumi riba beach, ora cu un homber desconoci a bin molestie'e y ademas di e tene su pechonan, el a mishi cu su parti intimo.

El a bisa polis cu el a pusha e homber y el a bay. E muher a duna polisnan describcion die homber.

Polis a papia cu e guardia, y e ta bisa cu el a mira un persona cu ta cuadra cu e describcion canando riba beach.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
7615	8115
5821	7485
2248	5547

ZODIAC

DIASABRA 17	3880	Cancer
DIADOMINGO 18	3880	Leo

BIG FOUR

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
8159	4405

SUPER FOUR

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
2075	004

Sto. DOMINGO

9578
3468
9335

LOTTO PA DEPORTE 01-07-09-16-17 letter **L** Joker **23**

LOTTO DI DIA 07-12-13-14-26

LOTTO FLORIDA 18-38-40-43-46-52

DIARIO

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
7648	1036
9186	7373
1079	9389

CORSOW

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
4545	2766
8211	8170
1462	8522

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Beke
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82000. **BENTA LOS** Af 1,60.
ABONEMENT Af 35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Parokia di Dakota ta informa





LESNAN di Catisashi Catolico ta sigui. P'esey tur pariokiano interesa, esnan di otro parokia y pueblo di Aruba en general, cu tambe ta interesa pa ricibi mas conocemento di esaki, por asisti tur diamars na e les di Catisashi di 7'or pa 8'or y mey di anochi den Cas Parokial na Parokia di Dakota. Corda trece e buki di Catisashi, Beibel y pen y papel pa skirbi.

Si encaso cu bo persona no tin e buki por atkeri esaki na Huki di Buki, despues di cada Santo Sacrificio di Misa durante siman of den fin di siman. Tambe por cumpra e buki di Catisashi di Iglesia Catolico, durante oranan di oficina, esaki di 5'or di atardi pa 7'or di anochi. Pa mas informacion yama Parokia di Dakota na telefoon 582-2525.

Si bo kier bira sabi, mester tin respet di Señor,
si kier haya comprendemento, mester conoce e unico Dios.
Proverbionan 9, 10

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 19 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	170.70	171.42	172.22
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	203.88	205.74	207.80
Euro per XEU. 100	229.44	231.54	233.86



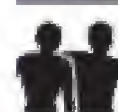
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

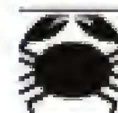
BANCO DI CARIBE

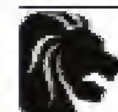
Horoschoop

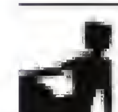

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta divertí awor en grande. Bo tin e poder di namorá di un hende cu tanto ta interesábo, conquiste y demostre cu bo ta seriamente dedica


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta nota un gran mehoria den bo relacionan pa cu bo famia. Tur cos ta wòrdo poné na òrdo y tur malentendido lo ta cosnan di pasado.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Den bo cas cu ta reina oportunidad comunicacion y esey ta momento pa bo papia. Awor no tin èxcuse di cu nan no por comprondébo.

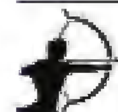

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta fácil awor gana placa pa medio di bo palabra. Ta bon momento pa bo haña aumento di salario. Sigui traha duro y bo lo logre

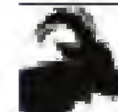

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo personalidad ta bria. Pidi loke bo tin mester cu ta ser consedí na bo, specialmente p'esnan cu ta stimábo.

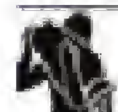

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta atraé pa tur esnan cu ta envolví religiosidad. Bo labor humanitaria ta mas poderoso, pero busca e apoyo biblico.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta hinca bo mes den empresanan nobo, pasobra awor bo ta sintíbo sigur di bo mes y bo sa adelantá cu bo ta bay triunfá, pero keda enfoca riba bo meta.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Awor bo ayudo ta yega y e conseho cu bo mester pa solucioná un problema cu ta asercando. Un figura di autoridad ta asercábo cu conseho.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta gosa di tur e energia positivo cu ta wòrdo organisá den e ancioso biahe. Bo tin lus bèrdè tambe den tur locual cu ta relacioná cu placa.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta descubrí den bo un ser nobo mas spiritual y físico. Ponébo den contacto cu e forsanan spiritual y pidi hopi pa pas di mundo. Bo bos ta wòrdo scuchá sigui resa.

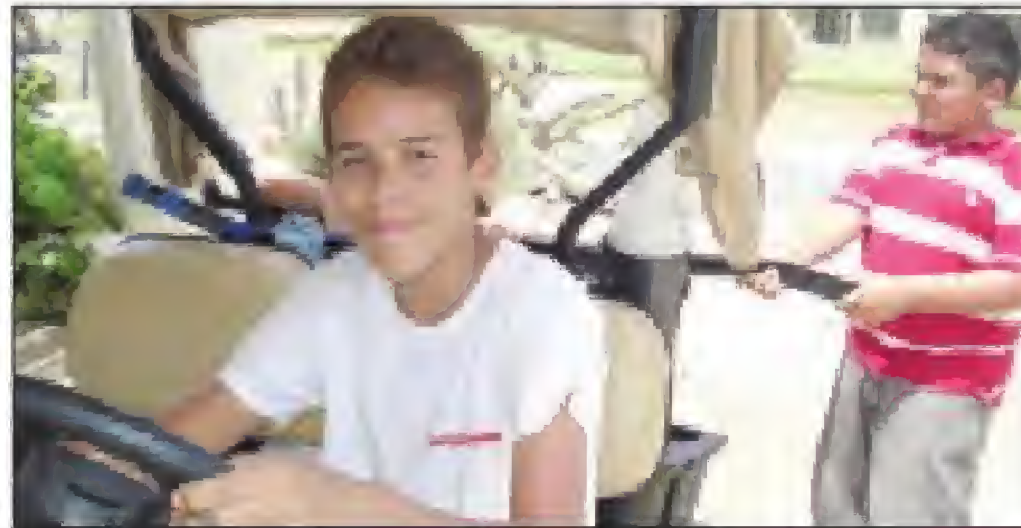

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Den bo cas di matrimonio y bo asociacionan positivo, sobre todo union o asosicion bon sea sentimental o di negoshi, ta cana a la mil maravia.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo sa di expresá claramente loke t'e solucion corecto. Bo ta hopi sigur di bo mes den tur loke bo ta haci o bisa.

Zomer Kamp na Tierra Del Sol

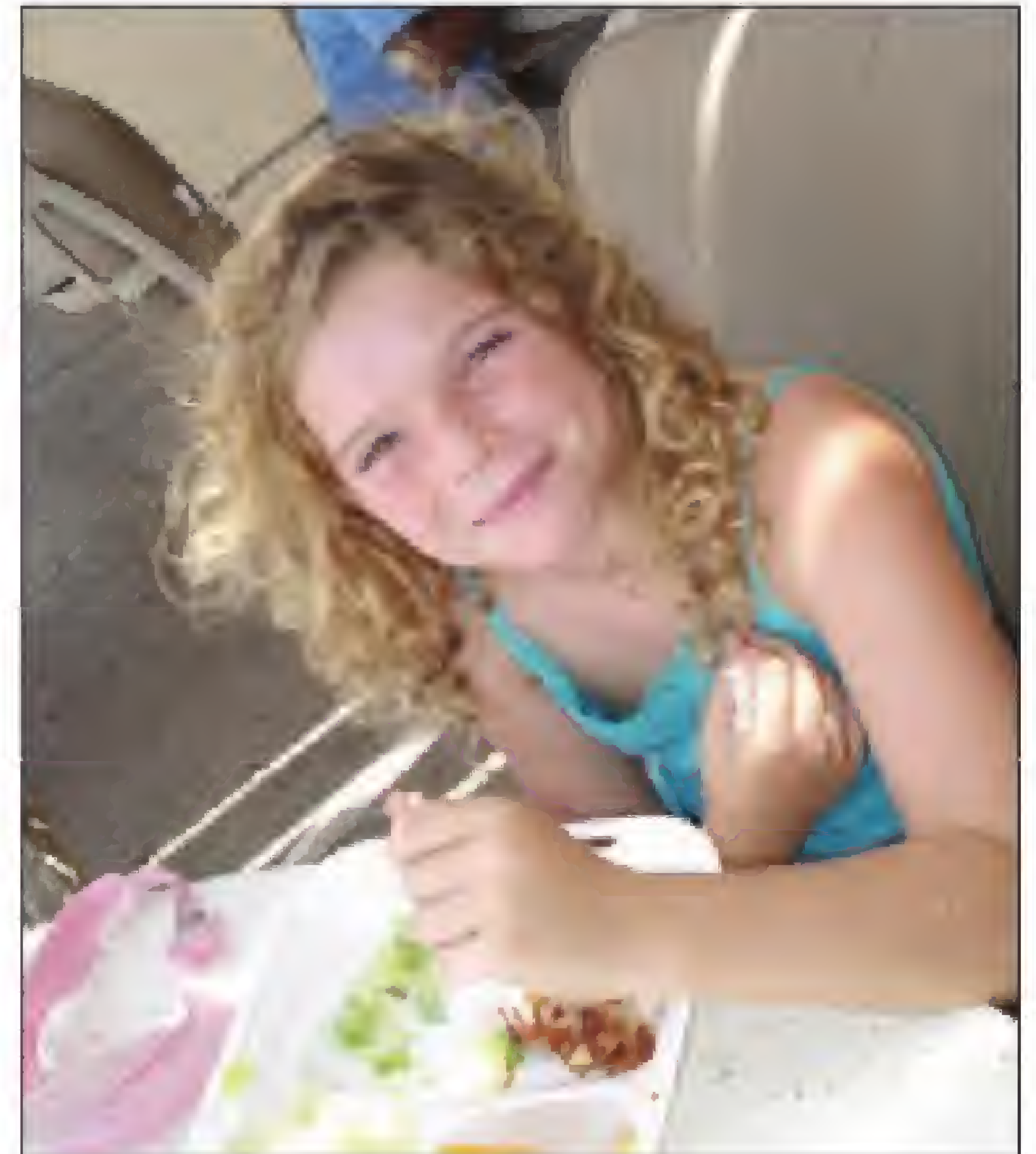
TIERRA del Sol tin algun aña caba ta organisa un zomer kamp pa mucha, yen di actividad manera tennis, golf y landamanto den piscina.

E aña aki no ta un excepcion y mientras cu e prome grupo di campistanan a disfruta di un siman bao di e bon cuido di e profesional di Golf Adam Williamson, e siguiente dos gruponan ta planea pa e dos simannan venidero, di dia 19 pa dia 23 y di dia 26 pa dia 30, dialuna pa diabierna, di 10 a.m. pa 4 p.m.



E camp ta enfoca riba tennis den oranan di mainta cu e resort su profesional di tennis, y despues di un lunch prepara pa Look Out Grill e muchanan ta ricibi instruccion di golf cu e profesionalnan. Nan ta caba e dia den e piscina, refrescando nan mes despues di un dia activo.

Pa registra bo yiunan entre edad di 6 pa 12 aña, yama e Pro Shop of e-mail teetime@tierradelsol.com









Nabega den e ola nobo - e ultimo periodo - di e tan discuti calendario Maya

E grupo internacional 'Common Purpose', a concova pa dianan 17 y 18 di july ultimo, un encuentro global pa habri e caminda pa un Consciencia di Unidad. E movimento aki a convoca globalmente encuentronan pa, den un manifestacion di compromiso global, planta e cambio pa un consciencia di unidad entre tur ser humano. Segun Profesor Carl Calleman, un erudito riba Calendario Maya, e momento aki ta pa probecha tuma parti den e cambio of por lo menos implanta e intencion di haci cambio pa e periodo cu nos ta biba. "The Conscious Convergence.... A wave of Unity" ta un ola di cambio pa tur hende cu ta haci e intento pa manifesta consciencia di unidad. Dr. Carl Johan Calleman tin un Ph.D. den Biologia Fisico di Universidad di Stockholm y ta un Senior Researcher na Universidad di Washington na Seattle y ta un experto riba cancer di WHO. E ta conoci como un scientifico riba e estudionan di e Calender Maya y su nificacion. For di estudio nan haci ta ser conclui cu e temporada indica den calender Maya berdad ta cu un periodo ta termina, pero no mundo. E planeta manera nos conoce te awor aki ta bay den cambionan tanto biologico, fisico y di energia. Durante e periodo cu ta bin mester probecha pa cambio. E calendario Maya ta traha cu periodonan cu Dr. Calleman ta yama "ola". E di 9 ola ta cuminza dia 9 di maart 2011 y ta termina segun e calendario na 2012. Den tur e scituranan laga atras di e cultura Maya no ta ser menciona cu lo ta fin di mundo. Sin embargo, segun Dr. Calleman, e media comercial ta haci uso di esaki pa crea situacion di miedo y panico. Hasta ta asina cu den e medio cinemategrafico e pelicula 2012 a ilustra horor y ta sembra miedo sin tin mester. Importante segun Dr. Callaman ta pa cada hende pone pa su mes e intencion di cambio. Berdad ta cu semper prome cu cambio, tin forzanan negativo cu no kier mira cambio cu ta sembra situacionnan, manera e fin di mundo. E masa colectivo ta esun asina instrumental pa haya informacion di cu mundo no ta termina, sino un periodo ta caba pa cuminsa otro cu miras na un mundo nobo unda tur hende ta laga un banda e consciencia di dualidad y di separatista. E calendar Maya ta describi e significacion di su calendario via e Tortuguero Monument, cu e Maya ancerstral ta yama Bolon Yookte. Segun e sabionan Maya den nan scritura, Bolon Yookte lo descende (baha). Loke esaki kier men den un forma mas directo di lenguahe ta cu un combinacion di nuebe forza, nueve movimento di ola total di energia lo manifesta simultaneamente. Den e forma di e ancestronan Maya di mira cos, e fin di e calender no tin nada cu ta bisa cu mundo ta yega na su fin. E sistema di e fin di e calendario ta trata di completacion y



di procesonan evolucionario cu semper a tuma lugar desde principio di tempo y a hiba e mundo na unda nos ta awe. Segun Dr. Carl Johan Calleman, ta imperativo pa e ser humano realiza cu e no ta separa di e forzanan aki y cu cambio por tuma lugar ora e ser humano alinea cu e forzanan di cambio di consciencia y asina con-crea un mundo nobo. Kier meen, laga e egohumano atras y cuminsa crea un consciencia di unidad, unda no ta existi diferencia, sino mas bien unidad den e ser humano. E Convergencia di Consciencia 2010 ta sigui e 'Harmonic Convergence' cu a tuma lugar na 1987, cu ta un evento pa habri mente pa e cambio. Tur dos ta actividadnan pa haci e "quantum jump" pa cambio den e caminda di transformacion di consciencia.

E Convergencia di Consciencia a tuma lugar globalmente unda gruponan cu ta traha na e bienestar di e planeta y tur loke ta bida riba e planeta. Na Aruba, Awemainta tin información, cu un grupo a haya e contacto di e evento aki di tal magnitud y a sincroniza cu e encuentronan di dos dia den nan seno.

No tabatin tempo pa por a haci esaki mas expandi pa henter Aruba, pero e intencionnan di e trabao di cambio a ser poni y mas despues e grupo lo bin cu mas informacion pa tur esnan cu por haci intencionnan pa manifesta e cambio di consciencia pa un mundo nobo. Sin intencion no por tin manifestacion y tambe tur intencion pa cambia mester bay cu un fecha. Pesey mes pa e temponan moderno, e calendario Maya ta mustra cu pa logra algo mester tin fecha. E calendario tin su fecha fiha y esaki ta 2012. Di parti di e grupo cu intención di con-crea un mundo cu consciencia di unidad nan ta manda e mensahe pa tur hende pa no cay den panico. Hasi cambio tanto interno como externo den bo bida y no tene miedo. E planeta ta un planeta bibo, tur cos cu tin riba dje ta vibracion di bida. Hiba bida pa dilanti y no cay den e manifestacion ekiboka di morto, esta cu bida ta caba! Pa motibo di organizacion, nomber y forma di contacto no ta disponibel awor aki.

Oracion na San Hudas Tadeo

AWOR laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asin'aki nos por reza hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencion y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

Dia 28 di tur luna lo tin rezamento na cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na october lo tene San Hudas Tadeo su novena (19 october pa dia 27 october 2010 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga diaranson 28 di juli pa 7'or di anochi na cas di Alcira Solognier y famia, Scobillostraat 26, Pos Chiquito

"WEB bai ariba, despues di Tele Aruba of Casa Cuna di dos caminda na man drechi. Na pia di e brug, bira na bo man drechi, e di dos cas na bo man drechi. E cas ta colo berde olijfi y creme".

So ta perdi yama 583-8590

UN y tur ta bonbini na e oración aki. Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticion.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu

Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

Pareha riba Luna di Miel a gana e wega "Engagement"



ACTUALMENTE e pareha Aaron & Meghan ta na Aruba disfrutando di nan luna di miel, hospedando na Bucuti Beach Resort & Tara Suites.

Nan ta ganador di un viahe di luna di miel di nan soño na Aruba, cual tabata e premio mayor durante un evento cu a haya e nomber di "The Engagement Game", cu a wordo organisa conhuntamente cu Boston Travel Show cu a tuma luga e aña aki di dia 19 pa 21 di februari.

Nan ta bishitando e isla pa prome biaha y tabata hopi placentero pa traha cu nan, segun Colleen LesSard, Gerente di Benta Leisure pa Norte America, Aruba Hotel & Tourism Association, kende a asisti nan den crea nan plannan.

E pareha feliz ta hospedando na Bucuti Beach Resort, cortesia di hotelero Ewald Biemans, y Aruba Hotel & Tourism Association a cuida nan bon, percurando pa nan pasashi pa Aruba cu JetBlue y organisando algun actividad divertido den awa y riba tera, durante nan estadia riba e isla. Aaron y Meghan Dubois a celebra cu un brindis di champaña despues di a gana e Engagement Game. Nos ta desea cu Aaron & Meghan lo hiba un bida feliz cu semper lo ta yena cu sorpresa encantador.

Kiwanis Palm Beach a yuda haci Parke Neptali Henriquez

DIASABRA ultimo a tuma lugar na Neptali Henriquez Park trabao di limpieza. Di acuerdo cu informacion recibi di e.o. Bibi Arends, tin un reorganisacion ta tumando lugar den Fundacion Neptali Henriquez Park, cu awor tin un directiva nobo, cu Bibi Arends como Presidente.

E fundacion a haya Kiwanis of Palm Beach como un partner y e organisacion aki a cuminsa na haci henter e parke limpi. Ta como for di 2 luna pasa, a cuminsa traha riba e parke aki. E parke aki tabata pa hopi aña inactivo, siendo e ta un parke masha necesario pa tin un lugar pa nos muchanan por diverti. Tin hopi equipo pa mucha, pero no ta debidamente mantení pa cual lo wak y analisa nan y bin cu material nobo.

Di acuerdo cu Bibi Arends, pronto lo presenta e directiva nobo di e Fundacion y lo anuncia un fecha p'e re-apertura y cu e parke aki ta na disposicion di tur esnan cu kier pasa cu nan yiunan.



General Store Sales Associates awor tin nan

Do It Best General Store Business Cards



E siman aki Do It Best General Store Business Cards pa e asociadonan a yega. Awor, ora bo bishita un di nos tiendanan, bo por puntra bo asociado preferi pa dunabo su Business Card pa bo por tuma contacto cu'ne directamente, si ta necesario.

Do It Best General Store business cards ta djies un stap mas den e bon direccion pa nos sigura cu cada cliente, continuamente ta ricibi e servicio exelente y di calidad halto, cu e ta custuma cune. Esaki a wordo institui pa mehora, facilita y mantene un relacion entre e asociado di benta y nos cliente valioso. Uso di e Business Card lo yuda nos tambe cu e proceso di control di calidad cu recientemente nos a institui. Cu esaki abo como cliente, tin e posibilidad di laga nos sa na momento cu bo ricibi e servicio excepcional cu nos ta purba di ofrece na tur nos clientela y cu abo tin custumber di haya. Na mes momento e ta duna nos e oportunidad di haya sa, si den cualkier instancia nos no a logra e meta ey.

"Nos ta orguyoso di nos asociadonan", Kenneth Ponson ta bisa, "e projecto aki lo trece nos asociadonan un stap mas cerca di e cliente" e ta termina di bisa.

General Store ta djies un di e tiendanan cu ta proveé su asociadonan cu un Business Card. Asina ta; proximo biaha cu bo bishita un di nos tiendanan, no lubida di pidi bo asociado preferi pa su Business Card y talves bo por tin e oportunidad pa drecha su dia!